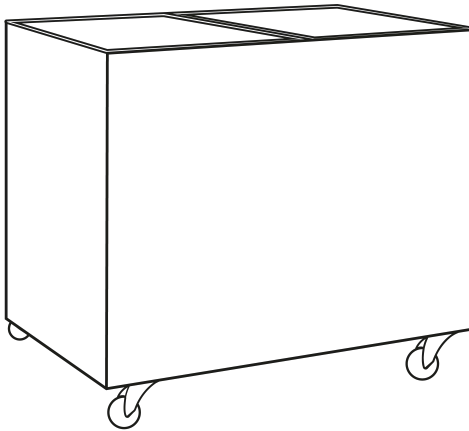




ARCÓN CONGELADOR COMERCIAL

COMMERCIAL TYPE CONTAINER CABIN
CONGÉLATEUR COFFRE COMMERCIAL
ARCA CONGELADORA COMERCIAL



JRA345DPRO
JRA490DPRO

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manual dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

Estimado usuario,

Gracias por elegir los electrodomésticos de Johnson. Teniendo en cuenta el ofrecerle la máxima calidad, nuestro objetivo es permitirle utilizar de manera óptima y eficiente este aparato ecológico, fabricado en nuestras modernas instalaciones en condiciones precisas.

Le aconsejamos leer atentamente este manual de usuario antes de utilizar el arcón congelador comercial de Johnson; guárdelo para poderlo consultar en cualquier momento con el fin de garantizar el funcionamiento con alto rendimiento del refrigerador como el primer día.

NOTA:

Este manual de usuario está elaborado para múltiples modelos. Es posible que el aparato no cuente con alguna de las funciones específicas que se mencionan en este manual; dichas funciones se indican con *. La instalación del aparato la deberá realizar un servicio técnico o instalador autorizado por Johnson.

Nuestros aparatos están diseñados para el uso comercial.

ANTES DE INSTALAR O USAR ESTE APARATO, LEA LAS INSTRUCCIONES.

Este aparato se ha fabricado en instalaciones modernas que no dañan el medio ambiente.

Conforme a Reglamento de RAEE



ES

SECCIÓN 1

- 4 Avisos de seguridad

SECCIÓN 2

- 9 Descripción general y especificaciones técnicas

- 10 Ficha técnica

SECCIÓN 3

- 11 Instalación y puesta en marcha
- 13 Instrucciones de montaje del cristal
- 15 Instrucciones de montaje de las ruedas

SECCIÓN 4

- 18 Instalación
- 18 Uso del aparato
- 19 Ajuste del termostato

SECCIÓN 5

- 22 Limpieza, mantenimiento y transporte del refrigerador
- 25 Qué hacer antes de llamar al servicio técnico autorizado

SECCIÓN 6

- 27 Conformidad con las directivas RAEE, e información sobre eliminación de residuos y sobre el embalaje

- 28 GARANTÍA

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. El aparato está diseñado para el uso en redes eléctricas de 220-240 V 50 Hz de potencia. El uso de un voltaje diferente puede provocar que el aparato se averíe o un incendio.
2. El aparato está diseñado y fabricado únicamente para conservar alimentos envasados y congelados. No guarde bebidas en él. No use el aparato para ningún otro propósito.
3. Las instalaciones eléctricas deben cumplir con las regulaciones legales.
4. No coloque el aparato en áreas de luz solar directa, delante de aire acondicionado, calentadores, estufas, hornos, fuentes radiales e infrarrojas. De lo contrario, esto puede hacer que disminuya el rendimiento, o que se averíe o quede inutilizado.
5. Elija un lugar libre de humedad y con buena ventilación para la instalación.
6. Limpie el aparato antes del primer uso.
7. No permita que los niños entren dentro del aparato, ni que jueguen alrededor del mismo.
8. Si el electrodoméstico cuenta con cierre de bloqueo, guarde la llave en un lugar seguro. Inutilice el cierre de la puerta al final de la vida útil del aparato. Es muy importante que los niños no se queden encerrados dentro del aparato. Esto supondría un peligro mortal.
9. Por motivos de seguridad, con el fin de eliminar el riesgo de descargas eléctricas e incendios, la instalación eléctrica deberá contar con un sistema de interruptores con toma

a tierra. Nuestra empresa no se hará en ningún caso responsable de ningún mal funcionamiento, avería ni daños que puedan surgir en el caso de usar el aparato en redes sin toma a tierra.

10. No coloque materiales explosivos e inflamables dentro del aparato.

11. No utilice ningún objeto afilado para picar el hielo que se forme en el evaporador del refrigerador. De lo contrario, éste puede quedar dañado. Además, ello puede causar escapes de gas y hacer que el aparato se vuelva inoperable.

12. Antes de utilizarlo, y tras la instalación, deje que transcurra un mínimo de 2 horas sin moverlo.

13. Este aparato está diseñado para el uso en espacios interiores y cubiertos. No debe utilizarse en lugares abiertos, al aire libre.

14. La instalación, ubicación, mantenimiento y limpieza del aparato se debe realizar siguiendo las instrucciones en la guía. En caso de daños al aparato provocados por un uso no autorizado del manual, quedarán nulos todos los términos de la garantía.

15. Evite que ningún objeto afilado ni puntiagudo, ni que ningún material sobrecalentado entre en contacto con la superficie de vidrio de los componentes de la puerta, ya que esto puede provocar grietas o roturas en ésta.

16. Para evitar que el aparato se deslice o se incline, debe colocarlo sobre superficies llanas y antideslizantes.

17. Será responsabilidad exclusiva del usuario, en caso de cualquier avería del aparato, el tomar precauciones sobre los alimentos contenidos en él. Nuestra empresa no se hará en ningún caso responsable por los alimentos en mal estado que se deban a cualquier mal funcionamiento o error en el uso del aparato.

18. No utilice nunca alargadores ni enchufes de toma múltiple.

19. No utilice nunca agua a presión para la limpieza. El agua a presión puede causar daños en los componentes eléctricos.

20. Guarde el embalaje del aparato donde los niños no puedan alcanzarlo. Los materiales de embalaje (nylon, espuma de poliestireno, etc. pueden ser peligrosos para los niños.

21. No deberán utilizar el aparato personas con discapacidades físicas, visuales, auditivas o mentales, niños, ni personas que carezcan de experiencia e información, sin la supervisión de una persona responsable de la seguridad.

22. Abra la puerta del aparato sólo cuando sea necesario. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando no se utilice.

23. Desenchufe el aparato de inmediato de la toma de corriente en caso de un corte de corriente eléctrica repentino. Una vez que se restablezca el suministro, espere 20 minutos antes de volver a enchufar el aparato de nuevo a fin de garantizar que la red eléctrica sea estable.

24. No ponga mascotas ni animales salvajes dentro del aparato, ni les permita entrar. Estos animales pueden dañar el sistema eléctrico del aparato y provocar un incendio.

25. En los aparatos cuyas puertas se mantienen abiertas, o que se abren muy a menudo, se incrementará la escarcha y el aparato tendrá dificultades para poder refrigerar el contenido. Por lo tanto, la puerta del aparato se deberá abrir únicamente cuando sea necesario. Se debe garantizar que la puerta del aparato esté cerrada cuando no sea necesario.

26. Si se quiere ahorrar electricidad, no se debe desenchufar el aparato si éste no se va a utilizar por un tiempo corto. De hacerlo, el aparato empleará más energía para volver a enfriarse. En estos casos, bastará con regular el termostato a una temperatura menor.

27. Siga estrictamente las instrucciones de este manual en el momento de cambiar la bombilla. La potencia de la bombilla que se vaya a cambiar viene indicada en la placa de características del aparato, que se encuentra justo debajo de la bombilla. En cuanto a las bombillas de dosel, sólo las podrá cambiar el servicio técnico autorizado de Johnson.

28. Se recomienda al usuario no intentar reparar por sí mismo el aparato, directamente en caso de avería causada por el sistema eléctrico del aparato y/o la instalación eléctrica a la que está conectado el mismo. Corte el suministro eléctrico desenchufando el aparato o apagando el interruptor; y avise al servicio técnico autorizado de Johnson más cercano.

29. Si el aparato no se va a usar durante mucho tiempo, las puertas de cristal deben retirarse

30. Si el cable de corriente está dañado, para evitar una situación peligrosa, debe cambiarlo el fabricante, un agente del servicio técnico autorizado, o bien personal de mantenimiento con similar cualificación.



¡Atención!

- Este aparato contiene gas inflamable y explosivo R600a o R290.
- Las aberturas de ventilación en la carcasa en el cuerpo del aparato deben mantenerse abiertas para evitar obstrucciones.
- No deben utilizarse las herramientas mecánicas ni ningún otro dispositivo diferente a los recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de la descongelación.
- El circuito de refrigeración no debe dañarse.
- El equipo eléctrico no debe utilizarse en el compartimento de almacenamiento de alimentos del aparato a menos que sea recomendado por el fabricante.
- Para reducir el peligro de inflamabilidad, la instalación de este aparato sólo debe ser realizada por parte del servicio técnico de Johnson.

SECCIÓN 2

ASPECTO GENERAL Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Arcón congelador comercial



FICHA TÉCNICA

| Modelo | JRA345DPRO | JRA490DPRO |
|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Categoría del aparato | COMERCIAL | COMERCIAL |
| GAS REFRIGERANTE | R290 | R290 |
| Volumen Bruto Total (lt) | 416 | 582 |
| Volumen Neto Total (lt) | 345 | 490 |
| Clase Climática | 7/BC1 (35C/75% Rh) | 7/BC1 (35C/75% Rh) |
| Nivel de Ruido (dB(A)) | 45-47 | 45-47 |
| Altura (con ruedas (mm)) | 904 | 904 |
| Anchura (mm) | 1314 | 1773 |
| Profundidad (mm) | 653 | 653 |
| Peso Neto (kg) | 65 | 85 |
| Entrada Eléctrica (V/Hz) | 230 | 230 |
| Potencia Total (W) | 350/300 | 420/420 |

Las especificaciones técnicas de los aparatos se muestran en la placa de características del aparato. Johnson se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los aparatos sin previo aviso para la mejora del producto.

SECCIÓN 3

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

Selección del lugar de instalación

Para que el aparato funcione sin ningún problema, es esencial el entorno en el que se vaya a instalar y donde vaya a funcionar. Al elegir el entorno de funcionamiento:

- No instale el aparato en lugares expuestos al aire libre. (avenidas, calles, etc.)
- Para que el aparato pueda enfriar bien, se debe evitar poner cartones, cajas, etc. delante de las rejillas inferiores.
- Coloque el aparato a un mínimo de un (1) metro de distancia de fuentes de calor (estufas, calefactores, calentadores eléctricos, etc.) (Imagen 1)
- No debe exponerlo a la luz solar directa. Si la luz solar alcanza el vidrio del arcón, el funcionamiento del mismo se verá incrementado. Esto significa que se incrementará tanto la temperatura de los productos contenidos dentro, como el consumo eléctrico. (Imagen 2)
- No lo coloque frente a unidades de aire acondicionado, delante de las rejillas de ventilación, debajo del ventilador ni en las aperturas directas de las puertas y ventanas. (Imagen 3)
- Con el fin de que el compresor del aparato funcione correctamente, la entrada de aire y el escape deberán estar siempre accesibles y libres de obstrucciones.
- Asegúrese de que haya un espacio de 150 mm (15 cm) entre la pared y la parte posterior del refrigerador si se coloca contra la pared.

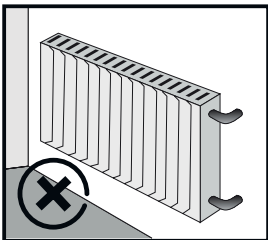


Imagen 1

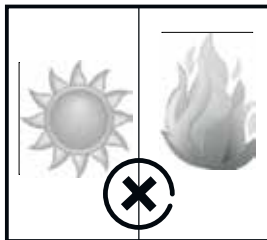


Imagen 2

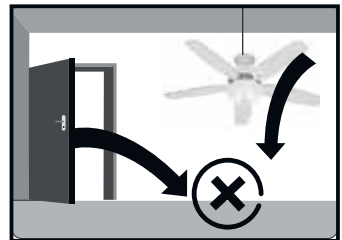


Imagen 3



La tensión y la frecuencia de la red deben ser las mismas que las indicadas en la etiqueta, que se encuentra en la parte trasera del aparato. Si el voltaje de red está muy por debajo o por encima del valor especificado, se debe usar un regulador de voltaje para garantizar el voltaje deseado. Es aconsejable acudir a la ayuda de un electricista experto acerca de este tema. El fusible del enchufe donde el aparato está conectado debe tener un máximo de 16A.

ATENCIÓN:

En instalaciones realizadas por el servicio técnico autorizado de Johnson; el consumidor será informado y avisado de la ubicación adecuada para la instalación, pero el consumidor dará la decisión final sobre dónde tendrá lugar la instalación.

El proceso mencionado anteriormente lo indicará el servicio técnico autorizado de Johnson en el correspondiente formulario del servicio de instalación y montaje. El cliente será el único responsable de los daños que puedan ocurrir debido a la ubicación de instalación decidida según la decisión final del cliente.

INSTALACIÓN DE LAS PUERTAS DE CRISTAL

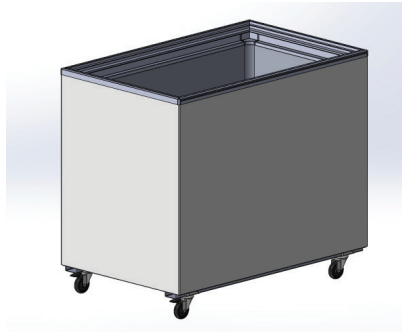
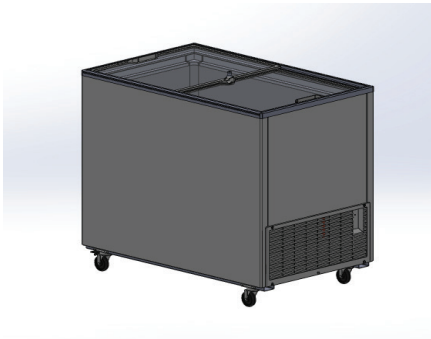


Imagen 1

Coloque el aparato sobre una superficie plana y nivelada.



Vista frontal del arcón



Vista frontal del arcón inclinado



Imagen 2

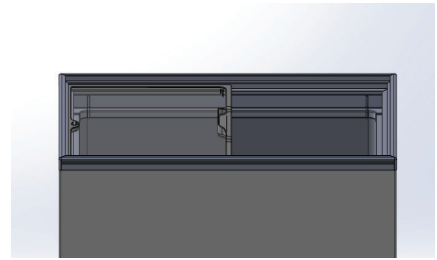


Imagen 3

En primer lugar, monte el cristal de la puerta deslizante en el marco superior en el sentido que se indica en la imagen 2, de forma que el tirador quede a su derecha.

A continuación, coloque dos de los topes de plástico incluidos en la bolsa de accesorios en los carriles del extremo izquierdo, con las pestañas mirando hacia dentro del perfil.

Deslice el cristal del canal inferior hacia la izquierda (Imagen 3) y coloque otros 2 topes en el lado derecho, de forma que las pestañas del tope miren hacia el interior del canal.

Repita el mismo proceso para instalar el cristal superior.

NOTA: Los topes de las puertas se colocarán en el canal de perfil de la parte delantera en el arcón plano, y en el canal trasero si se trata de un refrigerador inclinado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

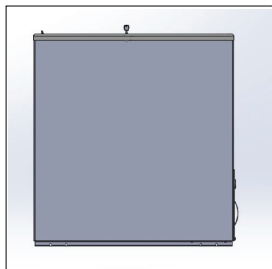


Imagen 1

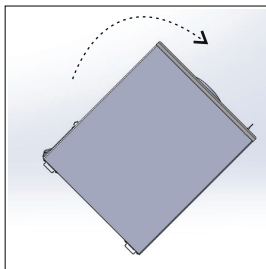


Imagen 2

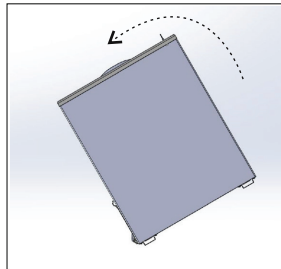


Imagen 3

Coloque el aparato como se muestra en la Imagen 2. A continuación, monte dos ruedas con freno en la parte trasera del arcón, fijándolas en los zócalos bajo el mismo y compruebe que los centros están alineados, como se muestra en la Imagen 4. Coloque los pasadores en U a través de los agujeros, y asegure la estabilidad colocando cuñas.

Coloque el arcón como se indica en la Imagen 3 y monte las dos ruedas restantes como se muestra en la Imagen 5, siguiendo el mismo proceso.

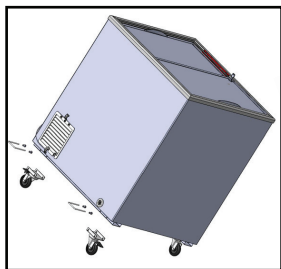


Imagen 4

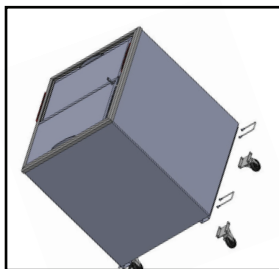


Imagen 5

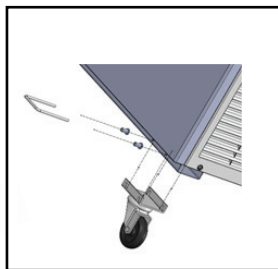


Imagen 5

Explicación de Clase Climática

Este aparato ofrece el mejor rendimiento de enfriamiento de acuerdo con su clasificación climática, con las condiciones que se indican en la tabla siguiente. Por esta razón, se debe garantizar que la temperatura del lugar donde se vaya a utilizar sea acorde a las indicadas en la tabla mencionada.

| Clasificación climática | Temperatura ambiente mínima de funcionamiento y humedad | Temperatura ambiente máxima de funcionamiento y humedad |
|-------------------------|---|---|
| A | +16 °C, 80 % | 30 °C, 55 % |
| B | +16 °C, 80 % | 35 °C, 75 % |
| C | +16 °C, 80 % | 40 °C, 40 % |

Explicación de la clasificación de temperatura del aparato

Es el rango de temperatura que se determina según la temperatura de protección de los aparatos que se vayan a introducir en el arcón.

| Clasificación climática | Temperatura más alta del aparato |
|-------------------------|-----------------------------------|
| C1 | -18,0 °C |
| C2 | -7,0 °C |
| S | Clasificación especial de aparato |

El arcón Johnson que usted ha comprado cuenta con la clasificación climática BC1 y están diseñados para funcionar a una temperatura media de entre +16°C y +35°C.

El uso del aparato fuera del rango de temperatura ambiental prescrito puede causar pérdidas de rendimiento.

SECCIÓN 4

COLOCACIÓN

Posiciones Posibles de Colocación:

1- Asegúrese de que haya un espacio libre de 150 mm (15 cm) entre la pared y el arcón de forma que solo la parte posterior del mismo mire hacia la pared.

2- Cuando se vaya a colocar en esquina, deje un espacio libre de 150 mm (15 cm) en su parte posterior que dé hacia la esquina. Se puede apoyar a la pared el lado que llega a la esquina. (Imagen 4)

La cuestión más importante para cualquier tipo de colocación es que la ventilación del compresor no esté bloqueada. Coloque el aparato de forma que no esté inclinado de ninguna manera y que esté de pie sobre sus patas o ruedas, para luego poder encenderlo. (Imagen 5)

Cuanto mayor sea la ventilación del grupo de compresores, con más eficiencia funcionará el aparato.

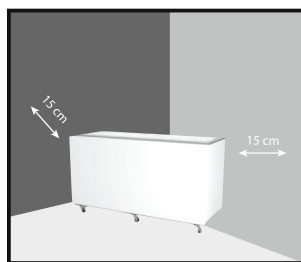


Imagen 4

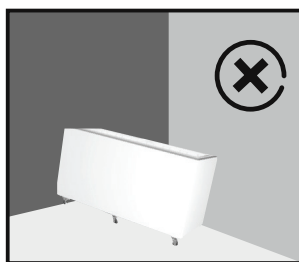


Imagen 5

INSTALACIÓN

Retire del aparato todo el embalaje y el palé inferior antes de su instalación. (Podría ser necesario levantar el arcón para poder quitar el palé y embalaje de la base. Consulte el peso del producto en la tabla de especificaciones técnicas.

Instale las piezas de repuesto incluidas en el aparato, de acuerdo con las instrucciones de instalación. Utilice únicamente piezas originales de repuesto de Johnson. Las piezas de repuesto no originales pueden causar un peligro, y pueden dañar el aparato.

Coloque el aparato en el lugar elegido. Se debe prestar atención a las reglas de diseño que se indican en la guía durante la colocación del aparato.

Nivele el aparato tanto horizontal como verticalmente empleando un nivel de burbuja. Se debe ir ajustando las patas de la parte inferior delantera del refrigerador, hasta centrar la burbuja del nivel.

FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR

Reglas de conexión eléctrica

El aparato empezará a funcionar una vez enchufado.

¡ATENCIÓN!

Está prohibido enchufar el aparato a tomas múltiples o alargadores de cable.

El aparato no cuenta con ningún interruptor de encendido / apagado separado.

No permita que los cables del aparato que estén conectados a la red entren en contacto con superficies calientes.

El enchufe que se vaya a utilizar deberá contar con toma a tierra. Además, el enchufe a utilizar debe ser de al menos 10-16 A y debe ser protegido por un fusible adecuado.

Acuda siempre al servicio técnico autorizado o a un electricista con licencia en relación con la seguridad de la red eléctrica a la cual se enchufe el aparato. (Imagen 6)

La tensión y la frecuencia de la red deben ser las mismas que las indicadas en la etiqueta del aparato. Si el voltaje de red está muy por debajo o por encima del valor especificado, utilice un regulador de voltaje para asegurar el voltaje deseado. Se recomienda acudir a la ayuda de un electricista experto acerca de este tema.

No coloque el aparato en zonas de paso. Esto puede provocar daños o lesiones, además de dañar el refrigerador.



Imagen 6

AJUSTE DEL TERMOSTATO

La temperatura del refrigerador se ha ajustado en nuestra fábrica para operar en las condiciones más apropiadas. La temperatura de protección de los alimentos se ajusta mediante termostato observando el termómetro (opcional) del refrigerador.

La temperatura interna del refrigerador se puede ajustar girando el botón del termostato. La temperatura dentro del refrigerador estará en el nivel más bajo en la posición "7" del termostato. La temperatura interna del aparato se puede ajustar entre -16°C y -24°C .

Carga de productos en el arcón

Cuando el aparato vacío alcance la temperatura deseada, se puede cargar con los alimentos que desee (si el aparato tiene termómetro, se puede comprobar la temperatura interna del aparato en él).

Cuando llene el aparato, asegúrese de tener en cuenta la capacidad máxima de carga, y no exceda dicho límite de carga.

ADVERTENCIA: Antes de introducir ningún producto en el aparato, déjelo en marcha y en vacío durante un mínimo de tres (3) horas.

No introduzca productos que no deban enfriarse dentro del mismo.

FUNCIONAMIENTO DE LA DESCONGELACIÓN

Debido al uso frecuente del aparato con alta temperatura y humedad se puede incrementar la formación de hielo. A medida que aumenta el hielo, aumenta el tiempo de funcionamiento. Esto a su vez supone un incremento del gasto en electricidad. En este caso se recomienda apagar y desenchufar el aparato para eliminar el hielo.

Puede retirar el hielo y escarcha con una rasqueta específica para neveras. Si la capa de hielo es demasiado gruesa, ponga los productos que haya dentro del arcón en un lugar seguro para evitar que se echen a perder, desenchufe el arcón y deje las puertas abiertas entre 3 y 4 horas. Después, retire el hielo fundido con la rasqueta y cuando lo haya limpiado por completo, cierre las puertas y vuelva a conectar el aparato. Cuando lleve en marcha 3 horas, vuelva a meter los productos congelados.

SECCIÓN 5

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE

LIMPIEZA

La limpieza del aparato consta de dos pasos: limpieza interior y limpieza exterior.

Asegúrese de cumplir con las siguientes instrucciones antes de intentar limpiarlo.

ADVERTENCIA:

- Antes de cada limpieza se deberá desenchufar el aparato de la corriente.
- Se deberá utilizar guantes de protección durante la limpieza y mantenimiento. Esto le protegerá contra lesiones.
- No utilice nunca productos domésticos de limpieza ni abrasivos como materiales de limpieza (limpiadores de superficies, detergentes, bencina, diluyentes, ácidos e inflamables). De lo contrario, puede producirse una decoloración amarilla de las partes plásticas en el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para obtener un buen rendimiento del congelador, haga el mantenimiento y la limpieza al menos una vez al año.
2. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el refrigerador.
3. Se deberá utilizar guantes de protección durante la limpieza y mantenimiento. Esto le protegerá contra lesiones.
4. No utilice nunca productos domésticos de limpieza ni abrasivos como materiales de limpieza. No utilice agua corriente ni a presión para la limpieza.
5. No limpie el exterior y el interior del aparato con mucha agua. Esto puede dañar el aparato al filtrarse el agua, y provocar una descarga eléctrica.

MANTENIMIENTO

Este aparato no requiere mantenimiento periódico.

Limpieza Interior

- Saque del congelador los productos y colóquelos en un lugar donde puedan conservar su temperatura.
- Espere a que las partes internas del aparato alcancen la temperatura ambiente antes de limpiar el interior.
- Se deberán utilizar guantes de protección durante la limpieza y mantenimiento. Esto protegerá contra lesiones.
- Retire las piezas de accesorios del interior.
- Limpie con un paño de algodón suave y agua tibia y jabón.
- Seque con un paño de algodón seco. Si no queda seco, el aparato puede ennegrecer con el tiempo.
- Asegúrese de que no haya ninguna zona mojada o húmeda en el interior después de la limpieza.
- Podrá volver a introducir alimentos dentro del arcón cuando hayan transcurrido al menos 2 horas tras encender el aparato de acuerdo con el modo de funcionamiento especificado en este manual.

Limpieza exterior

Limpie con un paño de algodón y agua tibia. Evite que el agua se filtre o entre en las secciones eléctricas y en las de iluminación durante la limpieza.

Atención: No utilice nunca productos de limpieza, detergentes abrasivos, ácidos, sales ni similares.

Retirada de servicio del aparato

Coloque los productos que haya dentro del aparato en un lugar adecuado.

Desenchufe el aparato si no se va a utilizar por un largo período de tiempo y límpielo; de lo contrario, la humedad que queda en las paredes puede causar que la superficie interna se oscurezca.

ADVERTENCIA: Si después de apagar el aparato se va a guardar en un entorno cerrado:

No cubra el aparato con cubiertas de plástico. Debido a que el plástico no deja pasar el aire, puede provocar la formación de malos olores en el aparato además de producir transpiración, que a su vez puede causar corrosión.

Si no se mantiene el aparato con la puerta abierta, se pueden formar malos olores.

PARA EL TRANSPORTE:

1. Desenchufe de la corriente.
2. Retire el hielo.
3. Limpie las paredes interiores y el suelo con un paño húmedo.
4. Transpórtelo en la posición de uso normal.

QUÉ HACER ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

| Problema | Solución posible | Resultado |
|---|---|--|
| El refrigerador no funciona (no hay ningún sonido en el aparato o sólo hay sonido del ventilador) | Podría deberse al termostato. El enchufe no está enchufado. El fusible está fundido o dañado. Los laminados del condensador pueden estar obstruidos y sucios. | Funcionará de nuevo cuando alcance la temperatura adecuada. Inserte el enchufe correctamente. Contacte con el servicio técnico de Johnson o un electricista cualificado. |
| La temperatura interna del aparato es alta | La temperatura de ambiente es demasiado alta o el ajuste del termostato es incorrecto. Las rejillas de ventilación están demasiado cerca de la pared trasera, están bloqueadas o cerradas. Puede haber estado expuesto a vientos extremos. Los laminados del condensador están muy sucios | Traslade el refrigerador a un lugar donde la temperatura ambiente sea más baja. Colóquelo a la distancia especificada. Limpie la parte delantera de las rejillas de ventilación. Bloquee cualquier corriente de aire o viento. Limpie los laminados del condensador. |
| La temperatura interior del aparato es demasiado baja | Ajuste incorrecto del termostato interno | Vuelva a ajustar el termostato. |

| | | |
|--|--|---|
| <p>Condensación excesiva dentro del aparato y en el vidrio de la puerta.</p> | <p>El orificio de drenaje de agua puede estar obstruido (condensación interna). El nivel de humedad del entorno externo es superior al 65% (condensación en los vidrios)</p> | <p>Limpie el orificio de drenaje del agua. En condiciones de alta humedad, se debe colocar el aparato en un entorno donde la humedad sea menor.</p> |
|--|--|---|

SECCIÓN 6

CUMPLIMIENTO DE LA REGLAMENTACIÓN EN MATERIA DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

Contribuya a la protección del medio ambiente y de los recursos naturales reciclando los aparatos utilizados. Antes de tirar el aparato, para la seguridad de los niños, corte el cable de corriente e inutilice el cierre del aparato rompiendo el mecanismo de bloqueo.

INFORMACIÓN DEL EMBALAJE

El embalaje del aparato está fabricado a partir de material reciclable conforme a la regulación nacional. El embalaje del aparato no se debe desechar junto con la basura doméstica ni similares, sino que debe llevarse a los puntos de recogida que las autoridades locales determinen.

Siga las instrucciones que se mencionan en manual del usuario. Si el aparato todavía no funciona normalmente a pesar de las comprobaciones que se hayan realizado, llame al servicio técnico autorizado.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía comercial de 1 año a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

Este aparato es adecuado exclusivamente para la exposición y/o congelación de productos de alimentación en el comercio minorista. Su uso comercial incluye, por ejemplo, el uso en restaurantes, cafeterías, hospitales y en negocios comerciales como panaderías, carnicerías, supermercados, etc. El aparato está previsto para su uso en espacios cerrados. Cualquier otro uso no está permitido.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Uso del aparato en zonas potencialmente explosivas, zonas abiertas o expuestas a salpicaduras o humedad.
2. Almacenamiento y refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio o sustancias y productos similares en los que se basa la directiva 2007/47/CE relativa a productos sanitarios.
3. Daños en gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
4. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
5. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
6. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
7. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
8. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
9. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
10. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
11. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
12. Los aparatos de congelación no son aptos para la exposición o retirada de alimentos por parte de los clientes.
13. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la instalación eléctrica, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
14. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
15. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
16. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
17. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Cualquier modificación del manual se actualizará en nuestra página web, puede consultar la última versión.



Dear Customer,

Thank you for choosing Johnson's products. We aim to allow you to optimally and efficiently use this environment-friendly product produced in our modern facilities under precise conditions with respect to sense of quality in total.

We advise you to read these operating manual thoroughly before using the cooler and keep it permanently so that the features of the cooler you have purchased will stay the same as the first day for a long time and serve in an optimum efficient way.

NOTE:

This Operating Manual is prepared for multiple models. Your appliance may not feature some functions specified in the manual. These functions are marked by the sign *. Your product must be installed and introduced by Johnson's authorized service.

Our appliances are intended for commercial use.

**PLEASE READ THE MANUAL BEFORE INSTALLING
OR USING THIS PRODUCT.**

This product has been produced in modern environment-friendly facilities without adversely affecting nature.

Complies with WEEE Regulations

CONTENTS



SECTION 1

- 4 Safety Warnings

SECTION 2

- 9 Overview and Technical Specifications
- 10 Technical Table

SECTION 3

- 11 Installation and Initial Operation
- 13 Glass Mounting Instructions
- 15 Castor Mounting Instructions

SECTION 4

- 17 Installation
- 18 Operation of the Cooler
- 19 Thermostat Setting

SECTION 5

- 22 Cleaning, Maintenance and Transportation of Your Cooler
- 25 What To Do Before Calling For Authorized Service

SECTION 6

- 26 Compliance With WEEE Regulations, Waste Disposal and Packaging Information

- 27 **WARRANTY**

SAFETY WARNINGS

1. Your appliance is set for 220-240 V 50 Hz mains power. Use of incompatible voltage may cause your appliance to become inoperable or a fire.
2. Your appliance is designed and manufactured only to preserve frozen packaged foods in applicable temperature. Do not place consumables such as beverages for cooling. Please do not use other than as indicated.
3. Electrical installation shall conform with the legal regulations.
4. Do not place your appliance under direct sunlight or within influence area of an air conditioner, stove, radiator, furnace, oven, heater or infrared heater. Otherwise, the cooler may perform poorly, get damaged or become inoperable.
5. Choose a place without moisture but with air circulation allowed.
6. Clean inside of your product prior to first use.
7. Do not allow children to get into the product or play around it.
8. If your appliance has a cover lock, keep its key in a safe place. By the end-of-life of the appliance, deactivate the cover lock of your cooler before disposing it. Do remember not to leave children in the cooler. Staying in the cooler may be lethal.
9. For your safety, in order to eliminate the risk of electric shock and fire there must certainly be a breaker system with a residual current

device in your electrical wiring. Our firm is not responsible for failures and losses which might occur as a result of using the product in an ungrounded network.

10. Do not place explosive or flammable material in your appliance.

11. Do not use any sharp, pointed objects to scrape the icing that may occur on the evaporator of your cooler. Otherwise, you may damage the evaporator of your cooler. Also, this improper operation may cause gas leak and render your cooler inoperable.

12. After putting your appliance into place, allow at least 2 hours without moving it before starting to use.

13. Your appliance is designed for indoor use. Do not use your product outdoors.

14. Installation, placement, maintenance and cleaning of your appliance shall be performed as prescribed in the manual. In case of damage to your appliance due to misuse, the warranty of the product shall be invalid.

15. Avoid any sharp and pointed object or over-heated material from contacting with glass surface of glass-cover products as this may cause the glass to crack or break.

16. In order to avoid your appliance from sliding or overturning, place the appliance on a non-tilted flat surface. Adjust the height of pre-set legs after placement.

17. In case of any failure within your product, taking measures for food preserved within the deep freeze is fully under responsibility of the user. Our company is not responsible for spoiled food due to any technical failure or misuse.
18. Never use an extension cord or multi-plug with your appliance.
19. Never use pressured water to clean. Pressured water may damage live-current parts.
20. Place the packaging material of the appliance where children cannot reach. Some packaging material (such as nylon, styrofoam, etc.) may be dangerous for children.
21. The appliance should not be used by physically, visually, audibly or mentally handicapped ones, children, non-experienced or non-informed ones without surveillance of a person responsible for the safety of such people.
22. Open the container lid only when necessary. Please make sure that the lid is sealed properly when it is not.
23. In the event of a sudden power outage unplug your product. Plug back in 20 minutes after you make sure that the mains become normal.
24. Do not put domestic and wild animals inside your product and do not allow them to enter into your product. These kind of living creatures might damage the electrical system and cause fire.

25. Frost shall be increased for products, of which the doors are kept open or frequently open and closed, and the appliance shall have difficulty in performing the cooling operation. Thus, open the door of your product when it is required only. Ensure that the door of your product is closed when you do not require.

26. Do not unplug your product for saving power if you shall not use your product or keep it empty for a short period. Otherwise, more power shall be used for cooling your product again. Just bring the thermostat position to a lower setting.

27. Follow the instructions specified in this manual for replacement of lamps. The rating of the lamp to be replaced is specified on the identification plate of the appliance and on the plate under the lamp. Canopy lamps shall only be replaced by Johnson's Authorized Services.

28. Do not intervene the appliance directly in case of a fault that occurs due to the electrical system of the appliance or of the installation where the appliance is connected. Unplug the appliance and disconnect the power of the device by turning the main switch off and contact nearest authorized service.

29. If not be used for a long time, the glass covers should be removed.

30. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.



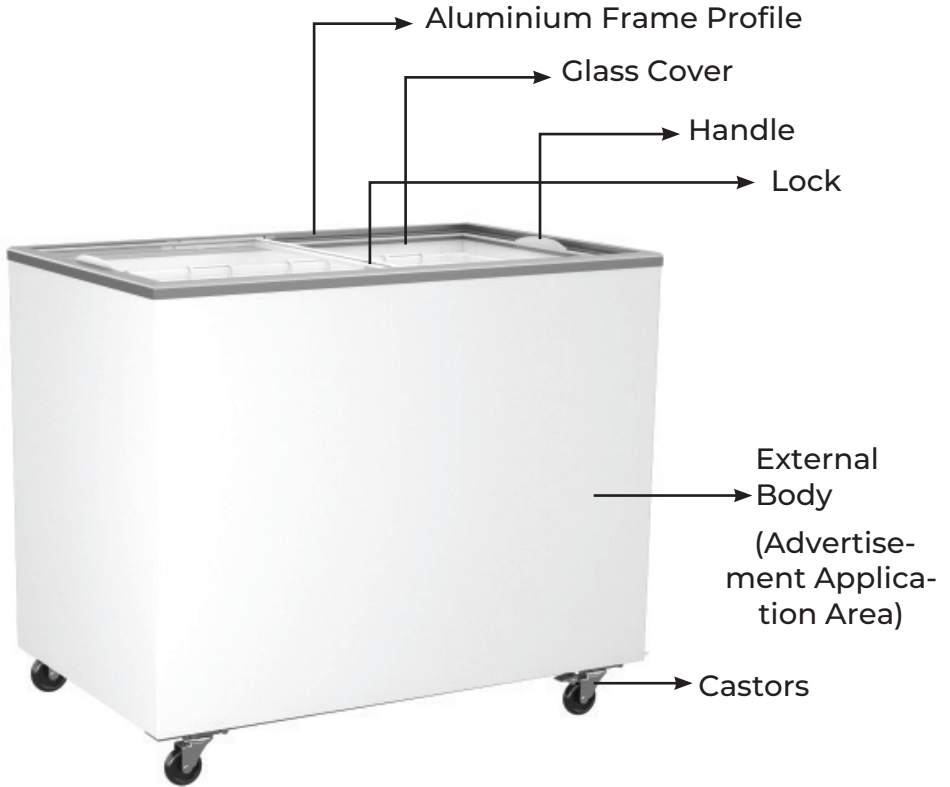
Attention!

- This appliance includes inflammable and explosive gas R600a or R290.
- The ventilation holes on the casing or the body of the appliance shall be kept open to prevent blocking.
- Do not use mechanical tools or other mechanisms except the ones recommended by the manufacturer to make defrosting quicker.
- The cooling circuit shall not be damaged.
 - Except materials recommended by the manufacturer, no electric appliances should be used within food storage compartment of the appliance.
 - In order to decrease the risk of ignition, this appliance shall only be installed and maintained by Johnson's authorized services.

SECTION 2

OVERVIEW AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sliding Door Bottle Cooler



| Model | JRA345DPRO | JRA490DPRO |
|---------------------------|--------------------|--------------------|
| Product Category | COMMERCIAL | COMMERCIAL |
| Coolant | R290 | R290 |
| Total Gross Volume (lt) | 416 | 582 |
| Total Net Volume (lt) | 345 | 490 |
| Climate Class | 7/BC1 (35C/75% Rh) | 7/BC1 (35C/75% Rh) |
| Noise Level (dB(A)) | 45-47 | 45-47 |
| Height (with castor) (mm) | 904 | 904 |
| Width (mm) | 1314 | 1773 |
| Depth (mm) | 653 | 653 |
| Net Weight ()kg | 65 | 85 |
| Electric Input (V/Hz) | 230 | 230 |
| Total Power (W) | 350/300 | 420/420 |

Specifications of the product are available on the identification plates on the product. Johnson reserves the right to make changes on the specifications of the products without prior notice.

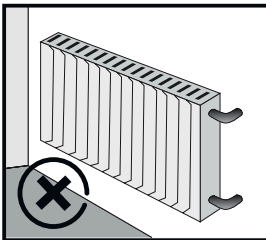
SECTION 3

INSTALLATION AND INITIAL OPERATION

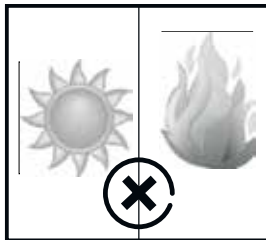
Selection of Installation Places

Operating environment of the product is very important to ensure that your product operates without any problem. When you are selecting the operating environment,

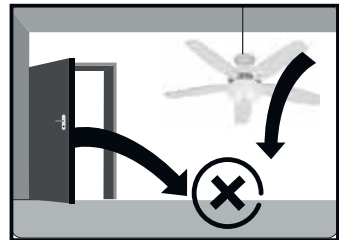
- Do not place your product outdoors so that it shall be exposed to weather conditions. (on a street, lane, etc.)
- Do not place materials such as cardboards, boxes, etc. in front of the lower blinds to ensure proper cooling of your product.
- Place it at least one (1) meter away from heat sources (stove, radiator, electrical heater, etc.) (Figure 1)
- Do not expose to direct sunlight. Operation rate of your appliance will be increased if sunlight hits the glass of your cooler. And this causes an increase in the temperature of the products inside the appliance and the power consumption shall be increased. (Figure 2)
- Do not place it against A/C exhausts, under the fans and directly in the door and window openings. (Figure 3)
- Air entrance and exit shall always be free and easy for proper operation of the compressor section of your appliance.
- Make sure that there is a clearance of 150 mm (15 cm) between the wall and the rear side of your cooler when you are bringing the product close to the wall.



Picture 1



Picture 2



Picture 3



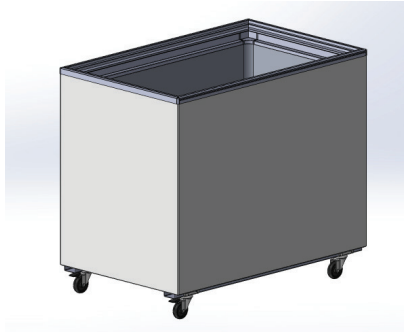
The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label behind your appliance. If mains power is far below or above the specified values, have the desired voltage by using a voltage regulator. You can get help from a qualified electrician. The fuse of the mains socket should be maximum 16A.

ATTENTION!

On installations performed by the Johnson authorized service, customer shall be informed and advised about the proper installation location, however final decision on the installation location shall be made by the customer.

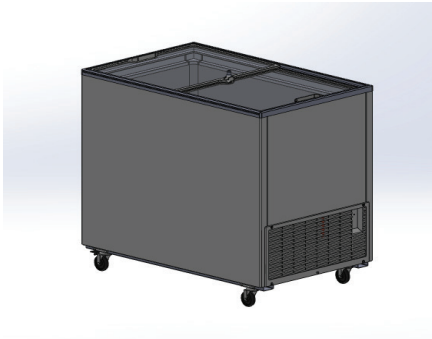
Authorized Service specify the process mentioned above on the relevant installation service form. Customer shall be solely responsible for any damages that may occur due to the installation location decided as per the final decision of the customer.

GLASS MOUNTING INSTRUCTIONS

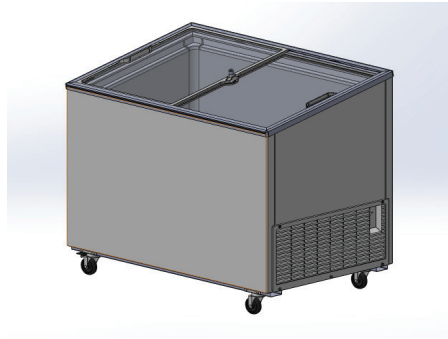


Picture 1

Place your appliance on a flat, level ground.



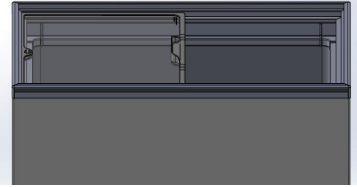
Front view of the flat cooler



Front view of the inclined cooler



Picture 2



Picture 3

First, mount the sliding door glass in the upper frame in the direction shown in picture 2, so that the handle is on the right-hand side.

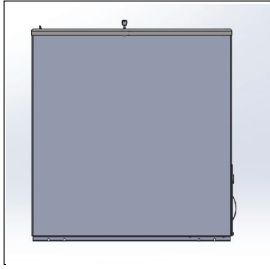
Next, place two of the plastic stops included in the accessory bag on the left-hand end rails, with the tabs facing the inside of the profile.

Slide the lower channel glass to the left (Fig. 3) and place 2 more stops on the right side, so that the tabs of the stop face the inside of the channel.

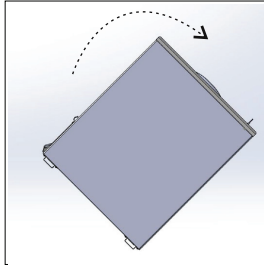
Repeat the same process to install the upper pane.

NOTE: The glass stoppers will be placed in the profile channel on the front side of the cooler in the flat cooler and on the profile channel on the rear side of the cooler in the inclined cooler.

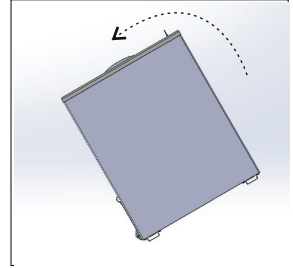
CASTOR MOUNTING INSTRUCTIONS



Picture 1



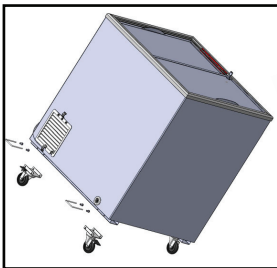
Picture 2



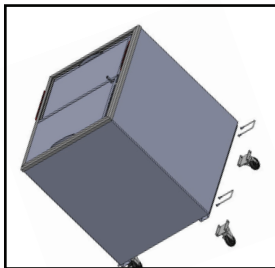
Picture 3

Place your appliance as shown in Figure 2. Then, mount two castors with brakes to the back side of the container, by fixing the castors in the sockets under the container and ensure that the socket centers are aligned, as shown in figure 4. Then place the U-pins through the holes. Ensure the stability by placing pim wedges.

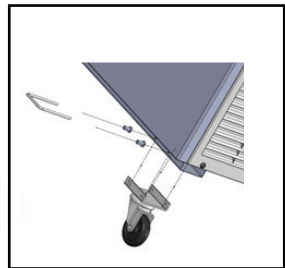
By placing the container as shown in figure 3, mount the two castors in the castor box as shown in figure 5, by applying the same procedure.



Picture 4



Picture 5



Picture 5

Climate Class Description

Your cooler provides best cooling performance in the conditions specified below as per the climate class. Thus, ensure that the environment where your cooler shall be used conforms with this temperature ranges.

| Climate Class | Minimum operating ambient temperature and humidity | Maximum operating ambient temperature and humidity |
|---------------|--|--|
| A | +16 °C, 80 % | 30 °C, 55 % |
| B | +16 °C, 80 % | 35 °C, 75 % |
| C | +16 °C, 80 % | 40 °C, 40 % |

Product Climate Class Description

This is the temperature range determined by the protection temperature of the product to be placed inside the cooler.

| Climate Class | Hottest product temperature |
|---------------|--------------------------------|
| C1 | -18,0 °C |
| C2 | -7,0 °C |
| S | Special product classification |

Johnson container cabins have the climate class of BC1 and they are manufactured so that they shall operate in an average ambient temperature between +16°C and +35°C.

Operating the product out of the mentioned temperature range may cause performance losses.

SECTION 4

LOCATION

Possible Installation Locations:

1- Ensure that a clearance of 150 mm (15 cm) is available between the wall and your cooler so that solely the back of your cooler faces the wall.

2- When you place it on the corner, leave a clearance of 150 mm (15cm) on its back so that it faces the corner. You may lean the side on the corner to the wall. (Figure 4)

The most important point for any kind of placement is that the ventilation of the compressor assembly is not blocked. Place your product so that it is not inclined in any way and that it is standing on its legs or castors and then operate it. (Figure 5)

Your appliance shall operate more efficiently when the ventilation of the compressor assembly is better.

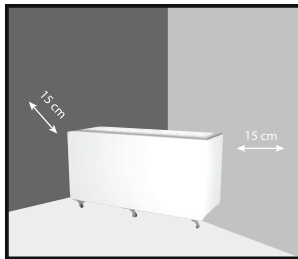


Figure 4

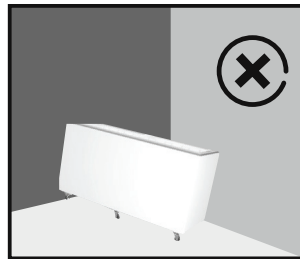


Figure 5

INSTALLATION

Take off and remove all package materials and lower wooden pallet of your product before placing it. (It may be required to lift the cooler to remove the base bracket). For the weight of the product, please see the technical table.

Install spare parts provided inside your appliance as per the installation instructions.

Use only genuine Johnson spare parts. Non-genuine spare parts may cause risks for you and may damage your product.

Place your product where you desire. Consider the placing rules specified in the manual during placement.

Level your product laterally and vertically with a spirit level. Perform the levelling procedure with the adjustable legs on the front lower part of your cooler.

OPERATION OF THE COOLER

Rules for Electrical Connection

Your appliance shall operate when you plug it to an outlet.

ATTENTION!

Do not plug your appliance to a multi-socket or do not use an extension cord.

Your product is not equipped with an on/off switch.

Do not allow the cables of your product connected to the mains to contact hot surfaces. Outlet that shall be used shall always be grounded. It the outlet that shall be used shall also be protected with a proper fuse with a rating of 10-16 A minimum. Always get support from our authorized service or a qualified electrician for the fuse that shall be installed on the electrical installation where the outlet is connected. (Figure 6)

The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label on the inner surface of your appliance. If mains power is far below or above the specified value, have the desired voltage by using a voltage regulator. You can get help from a qualified electrician.

Do not put the cable of your product on passage routes. These may cause injury to you and damage to your cooler.



Picture 6

THERMOSTAT SETTING

Temperature settings of your cooler is performed in our factory for operation in suitable conditions.

Temperature for the preservation of the food is adjusted with the thermostat by observing it from the thermometer on your cooler (optional).

Internal temperature of your cooler may be adjusted by rotating the thermostat switch. Position "7" on the thermostat shall decrease the internal temperature to the minimum level. Internal temperature of your appliance may be set between -16°C and -24°C .

Putting Food on Your Cooler

You may load any food you desire as per the examples provided in this manual in your cooler when the cooler has reached the desired temperature as empty. (If your product model is equipped with a thermometer, you may control the internal temperature here.)

Always consider the maximum load capacity while loading frozen food in your product. Do not exceed the loading mark on your product.

WARNING: Operate your cooler for three (3) hours as empty before loading your beverages to your cooler.

Do not put materials that shall not be cooled in your product.

DEFROSTING OPERATION

High temperatures and humidity and frequent operation of your appliance may increase the rate of frost. The more the frost, the more the operation time. And this causes an increase in the power consumption. Turn off your appliance and make sure that the frost is removed in such a case.

You can scrape ice and snow with the ice-scrabble that comes with your appliance. If the ice layer is too thick to scrape, put the products in the cooler in a secure place to avoid decaying. Then unplug the cooler. Leave the windows open for 3-4 hours. Remove the dissolved ice with scrabble. After it is completely cleaned, put the glasses on again and plug it. After running for 3 hours, put your frozen products inside.

SECTION 5

CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR COOLER

CLEANING

Cleaning of your product consists of two stages, namely internal cleaning and external cleaning.

Always follow the warnings below before starting the cleaning operation.

WARNING!

- Always unplug your cooler before any cleaning operation.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Never use domestic cleaning agents and abrasive - scratching material to clean (flammable, ignitable and abrasive materials such as surface cleaners, detergents, fuel oil, thinner, acids, etc.). Otherwise, discolouration may occur on the plastic parts of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. For efficiency of your deep freeze, perform cleaning and maintenance at least once in a year.
2. Unplug your cooler from mains power before cleaning it.
3. Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
4. Do not use domestic cleaning agents and abrasive - scratching materials to clean. Never use flowing or pressured water to wash.
5. Never wash inside or outside of your appliance. This may give damage to your appliance or cause electric shock.

MAINTENANCE

The appliance does not require periodic maintenance.

Internal Cleaning

- Place the products inside your cooler to a cool environment where they shall retain their temperatures.
- Before performing internal cleaning, wait until the temperature of the inner parts of the appliance increases up to the ambient temperature.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Remove the accessories.
- Perform cleaning by using a soft cotton cloth and warm water.
- Dry it by using a dry cotton cloth. If it is not dried, it may turn black in time.
- Ensure that the inner surface is not wet or moist after cleaning.
- You can reload your food 2 hours after operating based on the type of operating specified within this manual.

External Cleaning

Clean by using cotton cloth and warm water. Prevent cleaning water from entering the front electrical and illumination sections during cleaning. Clean the door seal using only clean soapy water.

Attention: Never use chemical agents such as commercial cleaning agents, scratching detergents, acids.

Turning Off Your Appliance

Place the food in the appliance where appropriate.

Unplug your appliance. Perform the following if your product shall not be used for a long period;

Clean your product. Otherwise, moisture remaining on the walls of the appliance may cause darkening on the inner surface.

WARNING! If your product shall be stored in a closed environment after turning it off;

Do not cover your product with plastic material. A plastic material may cause your appliance release odour and perspiration as it does not permeate air through it. Perspiration may cause rusting.

If you do not keep your appliance with its sliding door open, it may release odour.

WHEN TRANSPORTING,

1. Remove the plug from the outlet.
2. Melt the ice.
3. Wipe the inner surfaces and floor with a damp cloth.
4. Transport it in the normal operating position.

WHAT TO DO BEFORE CALLING FOR AUTHORIZED SERVICE

| Failure | Possible Solution | Result |
|---|---|---|
| If the cooler does not operate (No noise or just the fan noise) | It may be caused by the thermostat. It may be unplugged. Fuse may be blown or faulty. Condenser fins may be dirty or clogged. | It shall operate again when it reaches the proper temperature. Plug it correctly. Consult a Johnson authorized service or a qualified electrician. |
| Internal temperature of the appliance is high | Ambient temperature is very high or thermostat setting is incorrect. Rear part is very close to the wall, ventilation blinds are blocked or its front is covered. It may be exposed to excessive external wind. Condenser fins are very dirty | Take your cooler to a place where ambient temperature is lower. Bring it to specified clearance. Clean the front of the ventilation blinds. Prevent wind. Clean the condenser fins. |
| Internal temperature of your appliance is very low | Wrong internal thermostat setting | Reset the thermostat. |
| Excessive perspiration inside the appliance and on the window. | Water drainage hole may be clogged for internal perspiration. Humidity level of external environment is higher than 65% for perspiration on the window. | Clean the water drainage hole. For high humidity conditions, you may place your cooler in a location with less humidity. |

SECTION 6

COMPLIANCE WITH AEEE REGULATIONS AND WASTE DISPOSAL



DISPOSAL: Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. It is necessary to collect this waste separately for special treatment.

According to the European directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), household appliances cannot be disposed of in normal municipal waste bins; they must be collected separately to optimise the recovery and recycling of their components and materials and to reduce the impact on human health and the environment.

The crossed-out wheeled bin symbol is marked on all products to remind the consumer of the obligation to separate them for separate collection. The consumer should contact the local authority or the retailer for information regarding the correct disposal of their electrical household appliance.

You can help protect the environment and natural resources by delivering the used products for recycling. Before disposing of the product, cut the power cord and break the locking mechanism to make it inoperable for children's safety.

PACKAGE INFORMATION

The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

***Follow the instructions specified in the manual.
If the appliance is still not running normally despite checkouts
you have made, call for authorized service.***

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is covered by a commercial warranty of 1 year from the date of sale, against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to prove the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your dealer for the applicable conditions.

This appliance is suitable exclusively for the display and/or freezing of food products in the retail trade. Its commercial use includes, for example, use in restaurants, cafeterias, hospitals and in commercial businesses such as bakeries, butchers, supermarkets, etc. The appliance is intended for use in enclosed spaces. Any other use is not permitted.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Use of the device in potentially explosive areas, open areas or areas exposed to splashes or moisture.
2. Storage and refrigeration of medicinal products, blood plasma, laboratory preparations or similar substances and products on which Directive 2007/47/EC on medical devices is based.
3. Damage to drain inlet rubbers, door seals and gaskets, weatherstripping.
4. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, rust or other aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
5. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavourable environmental or climatic circumstances.
6. Damage to fragile parts of glass, glass ceramic glass, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
7. Breakdowns produced by fortuitous causes or force majeure accidents, or as a consequence of an abnormal, negligent or inadequate use of the appliance.
8. Civil liabilities of any nature.
9. Consequential damage to the appliance provided that this has not been caused by an internal operating fault.
10. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic checks, adjustments and lubrication.
11. Breakdowns that may occur to accessories and complements, adapters, external cables, bags, loose spare parts of all types, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer.
12. The freezing appliances are not suitable for the display or removal of foodstuffs by customers.
13. Breakdowns caused by incorrect or non-legal installation, inadequate ventilation, lack of earthing in the electrical installation, current alterations, inappropriate modifications or the use of non-original spare parts.
14. Electrical appliances with illegible or altered serial numbers.
15. Defects or breakdowns produced as a result of repairs, modifications or disassembly of the installation of the appliance by the user or by a technician not authorised by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
16. Breakdowns that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemical products and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the inside of the machine or its connection points.
17. Damage derived from terrorism, riot, uprising or popular tumult, demonstrations and legal or illegal strikes; acts of the Armed Forces or State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; defect or defect of the goods; events classified by the National Government as a "national catastrophe or calamity".

Design and specifications are subject to change without notice for product improvement. Any changes to the manual will be updated on our website, you can check the latest version.



www.ponjohnsonentuvida.es

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi les appareils Johnson. Dans un souci de qualité maximale, notre objectif est de vous permettre d'utiliser de manière optimale et efficace cet appareil respectueux de l'environnement, qui est fabriqué dans nos installations modernes dans des conditions précises.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la glacière Johnson; conservez-le pour vous y référer ultérieurement afin de vous assurer que le réfrigérateur fonctionne aussi efficacement qu'au premier jour.

NOTE:

Ce manuel d'utilisation est rédigé pour plusieurs modèles. L'appareil peut ne pas disposer de certaines fonctions spécifiques mentionnées dans ce manuel; ces fonctions sont indiquées par *. L'installation de l'appareil doit être effectuée par un technicien ou un installateur agréé par Johnson.

Nos appareils sont conçus pour un usage commercial.

**AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL,
LISEZ CES INSTRUCTIONS.**

Cet appareil a été fabriqué dans des installations modernes et respectueuses de l'environnement.

Conforme à la réglementation de l'AEEE

CONTENU



| | |
|----|--|
| | SECTION 1 |
| 4 | Avis de sécurité |
| | SECTION 2 |
| 9 | Description générale et spécifications techniques |
| 10 | Fiche technique |
| | SECTION 3 |
| 11 | Installation et mise en service |
| 13 | Instructions pour l'assemblage du verre |
| 15 | Instructions de montage des roues |
| | SECTION 4 |
| 18 | Installation |
| 18 | Utilisation de l'appareil |
| 19 | Réglage du thermostat |
| | SECTION 5 |
| 22 | Nettoyage, maintenance et transport du réfrigérateur |
| 25 | Ce qu'il faut faire avant d'appeler un technicien |
| | SECTION 6 |
| 27 | Conformité aux directives de l'AEEE et informations sur l'élimination des déchets et l'emballage |
| 28 | GARANTIE |

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conçu pour être utilisé sur un réseau électrique de 220-240 V 50 Hz. L'utilisation d'une tension différente peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou un incendie.
2. L'appareil est conçu et fabriqué uniquement pour la conservation d'aliments emballés et surgelés. N'y conservez pas de boissons. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins.
3. Les installations électriques doivent être conformes aux réglementations légales.
4. Ne placez pas l'appareil en plein soleil, devant des climatiseurs, des appareils de chauffage, des cuisinières, des fours, des sources radio et infrarouges. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une réduction des performances, une panne ou une défaillance.
5. Choisissez un endroit sans humidité et bien ventilé pour l'installation.
6. Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.
7. Ne laissez pas les enfants entrer dans l'appareil ou jouer autour de l'appareil.
8. Si l'appareil est équipé d'un dispositif de verrouillage, conservez la clé dans un endroit sûr. Désactivez le verrouillage de la porte à la fin de la durée de vie de l'appareil. Il est très important que les enfants ne soient pas enfermés à l'intérieur de l'appareil. Cela représenterait un danger mortel.
9. Pour des raisons de sécurité, afin d'éliminer les risques d'électrocution et d'incendie, l'installation électrique doit comporter un système d'interrupteurs mis à la terre. En aucun cas, notre société

ne pourra être tenue responsable des dysfonctionnements, mauvais fonctionnements ou dommages qui pourraient survenir si l'appareil est utilisé sur un réseau non relié à la terre.

10. Ne placez pas de matériaux explosifs et inflammables à l'intérieur de l'appareil.

11. N'utilisez pas d'objets pointus pour couper la glace qui se forme sur l'évaporateur du réfrigérateur. Sinon, l'évaporateur risque d'être endommagé. En outre, cela peut provoquer une fuite de gaz et rendre le réfrigérateur inopérant.

12. Avant l'utilisation et après l'installation, laissez s'écouler un minimum de 2 heures sans le déplacer.

13. Cet appareil est conçu pour un usage intérieur et couvert. Il ne doit pas être utilisé dans des endroits ouverts, à l'extérieur.

14. L'installation, le positionnement, l'entretien et le nettoyage de l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions du guide. En cas de dommages à l'appareil causés par une utilisation non autorisée par le manuel, toutes les conditions de la garantie sont nulles et non avenues.

15. Ne laissez pas d'objets pointus ou tranchants ou de matériaux surchauffés entrer en contact avec la surface vitrée de la porte, car cela pourrait provoquer des fissures ou la rupture de la porte.

16. Pour éviter que l'appareil ne glisse ou ne bascule, il doit être placé sur des surfaces planes et non glissantes. Réglez la hauteur des pieds pré-réglés après l'installation.

17. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur, en cas de dysfonctionnement de l'appareil, de prendre des précautions concernant les aliments qu'il contient. Notre société ne pourra en aucun cas être tenue responsable des aliments en mauvais état dus à un dysfonctionnement ou une erreur d'utilisation de l'appareil.

18. N'utilisez jamais de rallonges ou de prises de courant multiples.

19. N'utilisez jamais d'eau sous pression pour le nettoyage. L'eau sous pression peut endommager les composants électriques.

20. Conservez l'emballage de l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants. Les matériaux d'emballage (nylon, mousse de polystyrène, etc.) peuvent être dangereux pour les enfants.

21. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps physiques, visuels, auditifs ou mentaux, des enfants ou des personnes manquant d'expérience et d'information, sans la surveillance d'une personne responsable de la sécurité.

22. N'ouvrez la porte de l'appareil qu'en cas de nécessité. Assurez-vous que la porte est correctement fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

23. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant en cas de panne de courant soudaine. Une fois l'alimentation électrique rétablie, attendez 20 minutes avant de rebrancher l'appareil pour vous assurer que l'alimentation secteur est stable.

24. Ne mettez pas d'animaux domestiques ou sauvages à l'intérieur de l'appareil et ne les laissez pas y pénétrer. Ces animaux peuvent endommager le système électrique de l'appareil et provoquer un incendie.

25. Les appareils dont les portes restent ouvertes, ou sont ouvertes trop souvent, augmenteront le givre et l'appareil aura du mal à refroidir son contenu. Par conséquent, la porte de l'appareil ne doit être ouverte que lorsque cela est nécessaire. Il faut veiller à ce que la porte de l'appareil soit fermée lorsqu'elle n'est pas nécessaire.

26. Si vous voulez économiser de l'électricité, ne débranchez pas l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une courte période. Si vous le faites, l'appareil utilisera plus d'énergie pour se refroidir à nouveau. Dans ce cas, il suffit de régler le thermostat sur une température plus basse.

27. Suivez scrupuleusement les instructions de ce manuel lorsque vous changez l'ampoule. La puissance de l'ampoule à remplacer est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, qui se trouve juste en dessous de l'ampoule. Les ampoules de la verrière ne peuvent être changées que par un technicien agréé Johnson.

28. Il est recommandé à l'utilisateur de ne pas essayer de réparer lui-même l'appareil, directement en cas de panne causée par le système électrique de l'appareil et/ou l'installation électrique à laquelle l'appareil est connecté. Débranchez l'alimentation électrique en débranchant l'appareil ou en coupant le disjoncteur et contactez le centre de service agréé Johnson le plus proche.

29. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, les portes en verre doivent être retirées.

30. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service agréé ou un personnel de service de qualification similaire afin d'éviter une situation dangereuse.



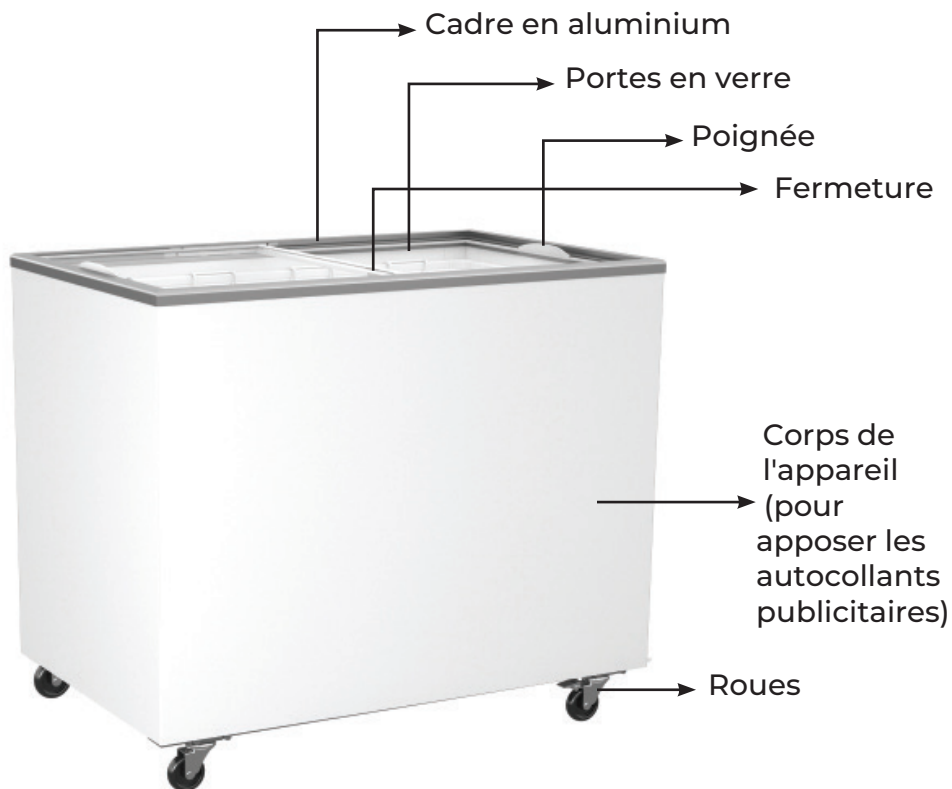
Attention!

- Cet appareil contient du gaz inflammable et explosif R600a ou R290.
- Les ouvertures de ventilation dans le boîtier sur le corps de l'appareil doivent être maintenues ouvertes pour éviter toute obstruction.
- Les outils mécaniques ou tout autre dispositif autre que ceux recommandés par le fabricant ne doivent pas être utilisés pour accélérer le processus de dégivrage.
- Le circuit de réfrigération ne doit pas être endommagé.
- Les appareils électriques ne doivent pas être utilisés dans le compartiment de stockage des aliments de l'appareil, sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- Afin de réduire les risques d'inflammabilité, l'installation de cet appareil ne doit être effectuée que par le personnel de service de Johnson.

SECTION 2

APPARENCE GÉNÉRALE ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Congélateur coffre commercial



DONNÉES TECHNIQUES

| Modèle | JRA345DPRO | JRA490DPRO |
|-------------------------------|--------------------|--------------------|
| Catégorie d'appareil | COMERCIAL | COMERCIAL |
| Gaz réfrigérant | R290 | R290 |
| Volume brut total (lt) | 416 | 582 |
| Volume net total (lt) | 345 | 490 |
| Classe climatique | 7/BC1 (35C/75% Rh) | 7/BC1 (35C/75% Rh) |
| Niveau de bruit (dB(A)) | 45-47 | 45-47 |
| Hauteur (avec roulettes (mm)) | 904 | 904 |
| Largeur (mm) | 1314 | 1773 |
| Profondeur (mm) | 653 | 653 |
| Poids net (kg) | 65 | 85 |
| Alimentation (V/Hz) | 230 | 230 |
| Puissance totale (W) | 350/300 | 420/420 |

Les spécifications techniques des appareils sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Johnson se réserve le droit de modifier les spécifications des appareils sans préavis.

SECTION 3

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Sélection du site d'installation

L'environnement dans lequel l'appareil doit être installé et utilisé est essentiel pour un fonctionnement sans problème. Lors du choix de l'environnement d'exploitation:

- N'installez pas l'appareil dans des endroits exposés à l'air libre (avenues, rues, etc.).
- Pour que l'appareil puisse refroidir correctement, il ne faut pas placer de carton, de boîtes, etc. devant les grilles inférieures.
- Placez l'appareil à au moins un (1) mètre des sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, chauffages électriques, etc.) (Image 1).
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Lorsque la lumière du soleil frappe le verre de la glacière, les performances de la glacière sont accrues. Cela signifie que la température des produits à l'intérieur et la consommation d'énergie vont augmenter. (Image 2)
- Ne le placez pas devant les unités de climatisation, devant les bouches d'aération, sous le ventilateur ou dans les ouvertures directes des portes et des fenêtres (Image 3).
- Pour que le compresseur de l'appareil fonctionne correctement, l'entrée et la sortie d'air doivent toujours être accessibles et libres de toute obstruction.
- Assurez-vous qu'il y a un espace de 150 mm (15 cm) entre le mur et l'arrière du réfrigérateur lorsque vous déplacez le réfrigérateur vers le mur.

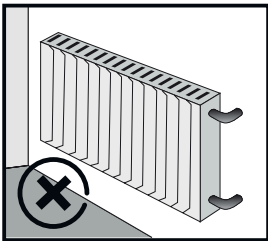


Image 1

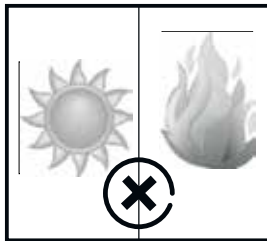


Image 2

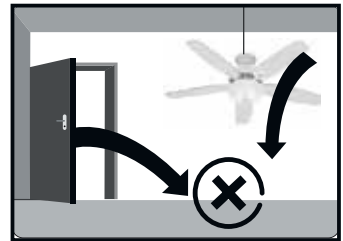


Image 3



La tension et la fréquence du réseau doivent être les mêmes que celles indiquées sur l'étiquette, située à l'arrière de l'appareil. Si la tension du réseau est trop inférieure ou supérieure à la valeur spécifiée, il faut utiliser un régulateur de tension pour obtenir la tension souhaitée. Il est conseillé de demander l'aide d'un électricien expérimenté à ce sujet. Le fusible de la prise où l'appareil est branché doit avoir un maximum de 16A.

ATTENTION:

Dans les montages effectués par des techniciens de service agréés par Johnson, le consommateur sera informé et conseillé sur l'endroit approprié pour l'installation, mais c'est le consommateur qui prendra la décision finale quant à l'endroit où l'installation aura lieu.

La procédure susmentionnée sera indiquée par le technicien de service agréé de Johnson sur le formulaire de service d'installation et de montage correspondant. Le client est seul responsable de tout dommage qui pourrait survenir en raison du lieu d'installation décidé en dernier ressort par le client.

INSTALLATION DE PORTES EN VERRE

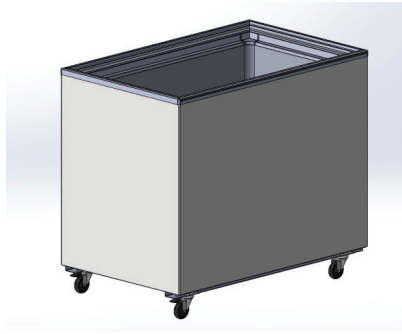
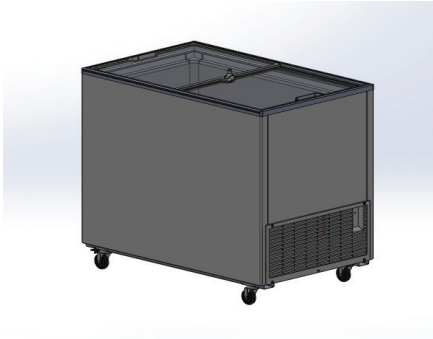
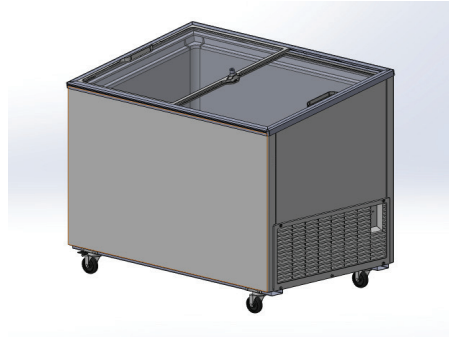


Image 1

Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.



Vue de face du coffre



Vue de face du coffre incliné

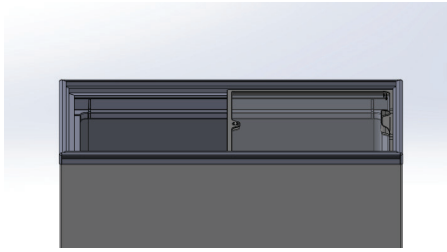


Image 2

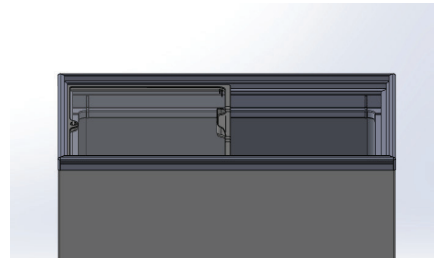


Image 3

Tout d'abord, montez la vitre de la porte coulissante dans le cadre supérieur dans le sens indiqué sur l'image 2, de manière à ce que la poignée se trouve sur le côté droit.

Ensuite, placez deux des tampons en plastique inclus dans le sac d'accessoires sur les rails de l'extrémité gauche, avec les languettes tournées vers l'intérieur du profilé.

Faites glisser la vitre du canal inférieur vers la gauche (Figure 3) et placez deux autres butées sur le côté droit, de manière à ce que les languettes de la butée soient orientées vers l'intérieur du canal.

Répétez le même processus pour installer la vitre supérieure.

REMARQUE: Les butées de porte seront placées dans le canal avant du profilé sur le coffre plat, et dans le canal arrière s'il s'agit d'une glacière inclinée.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DES ROUES

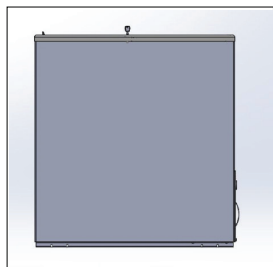


Image 1

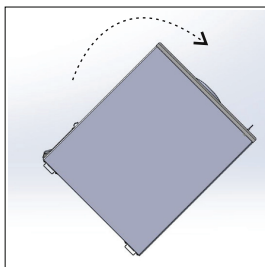


Image 2

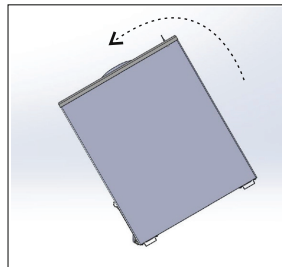


Image 3

Placez l'appareil comme indiqué sur la figure 2. Ensuite, montez deux roulettes freinées à l'arrière de l'armoire, en les fixant aux prises sous l'armoire et en vérifiant que les centres sont alignés, comme indiqué sur la figure 4.

Positionnez le coffre comme indiqué sur la figure 3 et montez les deux autres roulettes comme indiqué sur la figure 5, en procédant de la même manière.

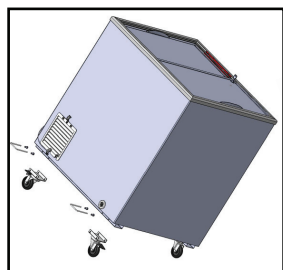


Image 4

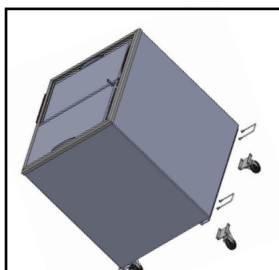


Image 5

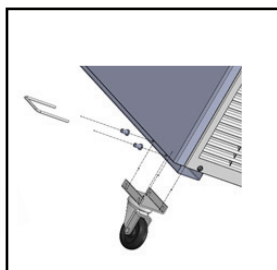


Image 5

Explication de la classe climatique

Cet appareil offre les meilleures performances de refroidissement en fonction de sa classification climatique, dans les conditions indiquées dans le tableau ci-dessous. Pour cette raison, il faut s'assurer que la température de l'endroit où il est utilisé est conforme à celles indiquées dans le tableau ci-dessus.

| Classe climatique | Température ambiante minimale de fonctionnement et humidité | Température ambiante maximale de fonctionnement et humidité |
|-------------------|---|---|
| A | +16 °C, 80 % | 30 °C, 55 % |
| B | +16 °C, 80 % | 35 °C, 75 % |
| C | +16 °C, 80 % | 40 °C, 40 % |

Explication de la classification des températures de l'appareil

Cette plage de température est déterminée en fonction de la température de protection de l'équipement à placer dans l'armoire.

| Classe climatique | Température maximale de l'appareil |
|-------------------|---------------------------------------|
| C1 | -18,0 °C |
| C2 | -7,0 °C |
| S | Classification spéciale de l'appareil |

Les coffres Johnson que vous avez achetés ont une classification climatique BC1 et sont conçus pour fonctionner à une température moyenne comprise entre +16°C et +35°C.

L'utilisation de l'appareil en dehors de la plage de température ambiante prescrite peut entraîner une perte de performance.

SECTION 4

PLACEMENT

Positions de placement possibles:

1- Veillez à ce qu'il y ait un espace de 150 mm (15 cm) entre le mur et le réfrigérateur, de sorte que seul l'arrière du réfrigérateur soit face au mur.

2- Lorsqu'il doit être placé dans un coin, laissez un espace de 150 mm (15 cm) sur sa face arrière de manière à ce qu'il fasse face au coin. Le côté qui atteint le coin peut être appuyé contre le mur. (Image 4)

Le point le plus important pour tout type d'installation est que la ventilation du compresseur ne soit pas bloquée. Positionnez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas incliné et qu'il repose sur ses pieds ou ses roulettes, afin de pouvoir ensuite le mettre en marche. (Image 5)

Plus la ventilation du groupe compresseur est importante, plus le groupe fonctionnera de manière sûre.

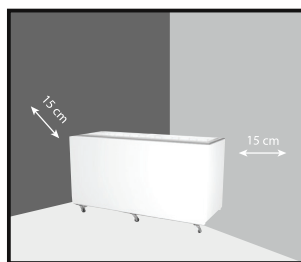


Image 4

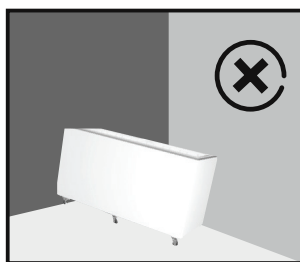


Image 5

INSTALLATION

Retirez tous les emballages et la palette inférieure de l'appareil avant l'installation (il peut être nécessaire de soulever le coffre pour retirer la palette et l'emballage de la base. Reportez-vous au poids du produit dans le tableau des spécifications techniques.

Installez les pièces détachées fournies avec l'appareil, conformément aux instructions d'installation. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Johnson. Les pièces de rechange qui ne sont pas d'origine peuvent présenter un risque et endommager l'appareil.

Placez l'appareil à l'endroit choisi. Lors du positionnement de l'appareil, il convient de tenir compte des règles de conception énoncées dans le guide.

Mettez l'appareil à niveau horizontalement et verticalement à l'aide d'un niveau à bulle. Réglez les pieds situés en bas de l'avant du réfrigérateur jusqu'à ce que la bulle du niveau à bulle soit centrée.

FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Règles de connexion électrique

L'appareil commencera à fonctionner dès qu'il sera branché.

AVERTISSEMENT!

Il est interdit de brancher l'appareil sur des prises multiples ou des rallonges.

L'appareil ne dispose pas d'un interrupteur marche/arrêt séparé.

Ne laissez pas les câbles de l'appareil connectés au secteur entrer en contact avec des surfaces chaudes. La prise à utiliser doit être mise à la terre. En outre, la prise de cou-

rant à utiliser doit avoir une valeur nominale d'au moins 10-16 A et doit être protégée par un fusible approprié.

Consultez toujours un technicien de service autorisé ou un électricien agréé concernant la sécurité de l'alimentation secteur à laquelle l'appareil est connecté. (Image 6)

La tension et la fréquence du réseau doivent être les mêmes que celles indiquées sur l'étiquette de l'appareil. Si la tension du réseau est trop inférieure ou supérieure à la valeur spécifiée, utilisez un régulateur de tension pour obtenir la tension souhaitée.

Ne placez pas l'appareil dans une zone de passage. Cela pourrait causer des dommages ou des blessures, ainsi que des dommages au réfrigérateur.



Image 6

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

La température du refroidisseur a été réglée dans notre usine pour fonctionner dans les conditions les plus appropriées. La température de protection des aliments est réglée de manière thermostatique en observant le thermomètre (en option) dans le réfrigérateur.

La température interne du réfrigérateur peut être réglée en tournant le bouton du thermostat. La température à l'intérieur du réfrigérateur sera la plus basse à la position "7" du thermostat. La température interne de l'appareil peut être réglée entre -16°C et -24°C.

Chargement des produits dans le coffre

Lorsque l'appareil vide a atteint la température souhaitée, il peut être chargé avec les aliments désirés (si l'appareil est équipé d'un thermomètre, la température interne de l'appareil peut être vérifiée sur le thermomètre).

Lorsque vous remplissez l'appareil, tenez compte de la capacité de charge maximale et ne la dépassez pas.

AVERTISSEMENT: Avant de placer un produit dans le réfrigérateur, faites fonctionner le réfrigérateur à vide pendant au moins trois (3) heures.

Ne mettez pas de produits qui ne doivent pas être refroidis à l'intérieur de l'appareil.

OPÉRATION DE DÉGIVRAGE

L'utilisation fréquente de l'appareil à des températures et à des taux d'humidité élevés peut favoriser la formation de glace. Au fur et à mesure que le givre s'accumule, le temps de fonctionnement augmente. Cela entraîne une augmentation de la consommation d'électricité. Dans ce cas, il est recommandé d'éteindre et de débrancher l'appareil pour éliminer la glace.

Vous pouvez enlever la glace et le givre à l'aide d'un grattoir pour réfrigérateur. Si la couche de glace est trop épaisse, mettez les produits à l'intérieur du coffret dans un endroit sûr pour éviter qu'ils ne s'abîment, débranchez le coffret et laissez les portes ouvertes pendant 3 à 4 heures. Ensuite, retirez la glace fondue à l'aide du grattoir et lorsque vous l'avez complètement nettoyée, refermez les portes et remettez l'appareil en marche. Lorsque l'appareil a fonctionné pendant 3 heures, remettez les produits congelés à l'intérieur.

SECTION 5

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT

NETTOYAGE

Le nettoyage de l'appareil se fait en deux étapes: le nettoyage interne et le nettoyage externe.

Veillez à respecter les instructions suivantes avant de tenter de le nettoyer.

AVERTISSEMENT:

- Avant chaque nettoyage, l'appareil doit être débranché du réseau.
- Des gants de protection doivent être portés pendant le nettoyage et l'entretien. Cela vous protégera des blessures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ménagers ou abrasifs (nettoyants de surface, détergents, benzine, diluants, acides et substances inflammables). Sinon, une décoloration jaune des pièces en plastique de l'appareil peut se produire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Pour un bon fonctionnement du réfrigérateur, entretenez et nettoyez le réfrigérateur au moins une fois par an.
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer le réfrigérateur.
3. Des gants de protection doivent être portés pendant le nettoyage et l'entretien. Cela permet de se protéger contre les blessures.
4. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ménagers ou d'abrasifs comme matériaux de nettoyage. N'utilisez jamais d'eau courante ou d'eau sous pression pour le nettoyage.
5. Ne nettoyez pas l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec beaucoup d'eau. Cela peut endommager l'appareil en faisant couler de l'eau et provoquer un choc électrique.

MAINTENANCE

Cet appareil ne nécessite pas d'entretien périodique.

Nettoyage intérieur

- Retirez les produits du porte-bouteilles et laissez-les dans un endroit approprié pour maintenir leur température.
- Attendez que les parties internes de l'appareil atteignent la température ambiante avant de nettoyer l'intérieur.
- Des gants de protection doivent être portés pendant le nettoyage et l'entretien. Vous serez ainsi protégé contre les blessures.
- Retirez les accessoires de l'intérieur.
- Nettoyez-le avec un chiffon doux en coton et de l'eau chaude savonneuse.
- Essuyez-le avec un chiffon en coton sec. S'il n'est pas sec, l'appareil risque de noircir avec le temps.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de zones humides ou mouillées à l'intérieur après le nettoyage.
- Les boissons peuvent être réintroduites dans le porte-bouteilles lorsqu'au moins 2 heures se sont écoulées après la mise en marche de l'appareil, conformément au mode de fonctionnement spécifié dans ce manuel.

Nettoyage extérieur

Nettoyez avec un chiffon en coton et de l'eau chaude. Empêchez l'eau de s'infiltrer ou de pénétrer dans les sections électriques et d'éclairage pendant le nettoyage. Nettoyez le joint de la porte à l'eau claire et au savon.

Attention: n'utilisez jamais de produits de nettoyage, de détergents abrasifs, d'acides, de sels ou autres.

Mise hors service de l'appareil

Placez les produits à l'intérieur de l'appareil dans les zones où cela est pratique.

Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période et essuyez-le; sinon, l'humidité laissée sur les parois peut faire noircir la surface interne.

ATTENTION: Si l'appareil doit être stocké dans un environnement fermé après avoir été éteint:

Ne pas couvrir l'appareil avec des couvertures en plastique. Comme le plastique ne laisse pas passer l'air, il peut entraîner la formation d'odeurs dans l'appareil, ainsi que de la condensation, ce qui peut entraîner de la corrosion.

Si l'appareil n'est pas conservé avec la porte ouverte, des odeurs désagréables peuvent se développer.

POUR LE TRANSPORT:

1. Débranchez-le du secteur.
2. Décongeler pour faire fondre la glace.
3. Essuyez les murs intérieurs et le sol avec un chiffon humide.
4. Transport en position normale d'utilisation.

CE QU'IL FAUT FAIRE AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ASSISTANCE

| Problème | Solution possible | Résultat |
|--|---|---|
| Le réfrigérateur ne fonctionne pas (pas de son de l'appareil ou seulement le son du ventilateur) | Cela peut être dû au thermostat. La fiche n'est pas branchée. Le fusible est grillé ou endommagé. Les lamelles du condenseur peuvent être obstruées et sales. | Il fonctionnera à nouveau lorsqu'il aura atteint la bonne température. Insérez la fiche correctement. Contactez le service Johnson ou un électricien qualifié. |
| La température interne de l'appareil est élevée | La température de la pièce est trop élevée ou le réglage du thermostat est incorrect. Les ventilateurs sont trop proches de la paroi arrière, bloqués ou fermés. Peut avoir été exposé à des vents extrêmes. Les laminés du condenseur sont très sales. | Déplacez l'appareil dans un endroit où la température ambiante est plus basse. Placez-le à la distance spécifiée. Nettoyez l'avant des bouches d'aération. Bloquez tout courant d'air ou vent. Nettoyez les lamelles du condenseur. |
| La température interne de l'appareil est trop basse | Réglage incorrect du thermostat interne | Réajustez le thermostat. |

| | | |
|--|--|---|
| <p>Condensation excessive à l'intérieur de l'appareil et sur la vitre de la porte.</p> | <p>Le trou d'évacuation de l'eau est peut-être bouché (condensation interne). Le taux d'humidité de l'environnement extérieur est supérieur à 65% (condensation sur le verre de la porte).</p> | <p>Nettoyez l'orifice d'évacuation de l'eau. En cas d'humidité élevée, l'appareil doit être placé dans un environnement moins humide.</p> |
|--|--|---|

SECTION 6

RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Élimination: Ne pas éliminer ce produit comme un déchet municipal non trié. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.

Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers ne peuvent pas être jetés dans les poubelles municipales normales; ils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants et matériaux et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler au consommateur l'obligation de les séparer pour une collecte sélective. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le détaillant pour obtenir des informations sur l'élimination correcte de son appareil électroménager.

Contribuez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles en recyclant les appareils usagés. Avant de mettre l'appareil au rebut, pour la sécurité des enfants, coupez le cordon d'alimentation et désactivez le mécanisme de verrouillage de l'appareil en le cassant.

DONNÉES D'EMBALLAGE

L'emballage de l'appareil est constitué de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales. L'emballage de l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ou similaires, mais doit être apporté aux points de collecte indiqués par les autorités locales.

Suivez les instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement malgré les contrôles effectués, appelez le service technique agréé.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Cet appareil est couvert par une garantie commerciale d'un an à compter de la date de vente, contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de justifier la date d'achat, il sera obligatoire de présenter la facture ou le ticket de caisse. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre distributeur pour connaître les conditions applicables.

Cet appareil est exclusivement destiné à la présentation et/ou à la congélation de produits alimentaires dans le commerce de détail. L'utilisation commerciale comprend, par exemple, l'utilisation dans les restaurants, les cafétérias, les hôpitaux et les entreprises commerciales telles que les boulangeries, les boucheries, les supermarchés, etc. L'appareil est destiné à être utilisé dans des espaces fermés. Toute autre utilisation est interdite.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Utilisation de l'appareil dans des zones potentiellement explosives, des zones ouvertes ou des zones exposées à des éclaboussures ou à l'humidité..
2. Stockage et réfrigération des médicaments, du plasma sanguin, des préparations de laboratoire ou des substances et produits similaires sur lesquels se fonde la directive 2007/47/CE relative aux dispositifs médicaux.
3. Dommages aux caoutchoucs de l'orifice d'évacuation, aux joints et garnitures des portes, aux joints d'étanchéité.
4. Dommages aux émaux, peintures, nickelage, chromage, oxydation ou autres types de pièces ou de composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
5. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par une utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des conditions environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas pour une utilisation en extérieur.
6. Les dommages aux morceaux fragiles de verre, de vitrocéramique, de plastique, de poignées, de paniers, de portes ou d'ampoules lorsque leur défaillance ou leur bris n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
7. Les défauts causés par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou par suite d'une utilisation anormale, négligente ou inappropriée de l'appareil.
8. Responsabilité civile de toute nature.
9. Dommages indirects à l'appareil tant qu'ils n'ont pas été causés par un dysfonctionnement interne.
10. Maintenance ou entretien de l'appareil: révisions, ajustements et graisses périodiques.
11. Les défauts que peuvent subir les accessoires et compléments, adaptateurs, câbles externes, sacs, pièces détachées de toutes sortes, lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
12. Les appareils de congélation ne sont pas adaptés à l'exposition ou à l'enlèvement des aliments par les clients.
13. Les défauts causés par une installation incorrecte ou illégale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans la maison, des perturbations de courant, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
14. Appareils dont le numéro de série est illisible ou modifié.
15. Défauts ou pannes produits à la suite de réparations, modifications ou démontages de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
16. Les défauts qui ont leur origine ou sont une conséquence directe ou indirecte de: contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions dérivées du climat ou de l'environnement: tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, tels que les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
17. Les dommages résultant du terrorisme, des émeutes ou du tumulte populaire, des manifestations et grèves légales ou illégales; les faits relatifs aux actions des forces armées ou des forces de sécurité de l'État en temps de paix; conflits armés et actes de guerre (déclarés ou non); réaction nucléaire ou rayonnement ou contamination radioactive; vice ou défaut de la marchandise; faits qualifiés par le Gouvernement de la Nation de "catastrophe ou calamité nationale".

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer le produit. Toute modification du manuel sera mise à jour sur notre site web, vous pouvez vérifier la dernière version.



www.ponijohnsonentuidava.es

Caro utilizador,

Obrigado por escolher os electrodomésticos Johnson. Com a máxima qualidade em mente, o nosso objectivo é permitir-lhe fazer uma utilização óptima e eficiente deste aparelho amigo do ambiente, fabricado nas nossas modernas instalações em condições precisas.

Aconselhamos a leitura cuidadosa deste manual do utilizador antes de utilizar o refrigerador Johnson; guarde-o para referência futura para garantir que o refrigerador funciona tão bem como no primeiro dia.

NOTA:

Este manual do utilizador é escrito para vários modelos. O aparelho pode não ter algumas das funções específicas mencionadas neste manual; estas funções são indicadas com *. A instalação do aparelho deve ser efectuada por um técnico de serviço ou instalador autorizado pela Johnson.

Os nossos aparelhos são concebidos para uso comercial.

LER AS INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR ESTE APARELHO.

Este aparelho tem sido fabricado em instalações modernas e amigas do ambiente.

De acordo com o Regulamento AEEE

CONTEÚDO

PT

SECÇÃO 1

- 4 Avisos de segurança

SECÇÃO 2

- 9 Descrição geral e especificações técnicas
10 Quadro técnico

SECÇÃO 3

- 11 Instalação e colocação em serviço
13 Instruções de montagem do vidro
15 Instruções de montagem das rodas

SECÇÃO 4

- 17 Instalação
18 Utilização do refrigerador
19 Ajuste do termóstato

SECÇÃO 5

- 22 Limpeza, manutenção e transporte do frigorífico
25 O que fazer antes de chamar um técnico de serviço autorizado

SECÇÃO 6

- 26 Conformidade com as directivas AEEE, informação sobre eliminação e embalagem

- 27 GARANTIA

AVISOS DE SEGURANÇA

1. O aparelho foi concebido para ser utilizado em redes eléctricas de 220-240 V 50 Hz. A utilização de uma tensão diferente pode causar o mau funcionamento ou incêndio do aparelho.

2. O seu aparelho foi concebido e fabricado apenas para conservar os alimentos embalados congelados à temperatura aplicável. Não coloque consumíveis, tais como bebidas, para arrefecimento. Por favor, não utilize o aparelho para além do indicado.

3. As instalações eléctricas devem cumprir os regulamentos legais.

4. Não colocar o aparelho à luz directa do sol, em frente de aparelhos de ar condicionado, aquecedores, fogões, fornos, fontes radiantes e infravermelhos. Não o fazer pode resultar em redução de desempenho, avaria ou inoperabilidade.

5. Escolher um local livre de humidade e bem ventilado para a instalação.

6. Limpar o aparelho antes da primeira utilização.

7. Não permitir que as crianças subam dentro do aparelho ou brinquem à volta do aparelho.

8. Se o aparelho estiver equipado com um dispositivo de fecho, mantenha a chave num local seguro. Desactivar a fechadura da porta no final da vida útil do aparelho. É muito importante que as crianças não fiquem fechadas dentro do aparelho. Isto representaria um perigo mortal.

9. Por razões de segurança, a fim de eliminar o risco de choque eléctrico e incêndio, a instalação eléctrica deve estar equipada com um sistema de interruptor de ligação à terra. Em nenhuma

circunstância a nossa empresa será responsável por qualquer avaria, avaria ou dano que possa ocorrer se o aparelho for utilizado em redes não ligadas à terra.

10. Não colocar materiais explosivos e inflamáveis no interior do aparelho.

11. Não utilizar objectos cortantes para cortar o gelo que se forma no evaporador do frigorífico. Caso contrário, o evaporador pode ser danificado. Além disso, isto pode causar fugas de gás e tornar o frigorífico inoperacional.

12. Antes da utilização e após a instalação, deixar passar um mínimo de 2 horas sem o mover.

13. Este aparelho foi concebido para uso interior e coberto. Não deve ser utilizado em locais abertos, ao ar livre.

14. A instalação, posicionamento, manutenção e limpeza do aparelho deve ser efectuada em conformidade com as instruções do guia. Em caso de danos no aparelho causados pela utilização não autorizada do manual, todos os termos da garantia são nulos e sem efeito.

15. Não permitir que quaisquer objectos pontiagudos ou material sobreaquecido entrem em contacto com a superfície de vidro dos componentes da porta, uma vez que isto pode causar fissuras ou quebra da porta.

16. Para evitar que o aparelho escorregue ou se incline, deve ser colocado em superfícies planas e antiderrapantes. Ajustar a altura dos pés pré-definidos após a instalação.

17. Em caso de falha do seu produto, a tomada de medidas para os alimentos conservados no congelador é da inteira responsabilidade do utilizador. A nossa empresa não é responsável por alimentos estragados devido a qualquer falha técnica ou utilização incorrecta.

18. Nunca utilizar fios de extensão ou tomadas múltiplas.

19. Nunca utilizar água pressurizada para a limpeza. A água pressurizada pode causar danos nos componentes eléctricos.

20. Armazenar a embalagem do aparelho onde as crianças não possam alcançá-lo. Os materiais de embalagem (nylon, espuma de poliestireno, etc.) podem ser perigosos para as crianças.

21. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, visuais, auditivas ou mentais, crianças, ou pessoas sem experiência e informação, sem a supervisão de uma pessoa responsável pela segurança.

22. Abrir a tampa do recipiente apenas quando necessário. Certifique-se de que a tampa está bem fechada quando não estiver.

23. Desligar imediatamente o aparelho da tomada em caso de uma falha súbita de energia. Uma vez restabelecida a alimentação eléctrica, aguardar 20 minutos antes de voltar a ligar o aparelho para garantir a estabilidade da rede eléctrica.

24. Não colocar animais de estimação ou animais selvagens dentro do aparelho nem permitir a sua entrada. Estes animais podem danificar o sistema elétrico do aparelho e causar um incêndio.

25. O gelo aumenta nos produtos cujas portas são mantidas abertas ou frequentemente abertas e fechadas, e o aparelho tem dificuldade em efectuar a operação de arrefecimento. Assim, abra a porta do seu produto apenas quando for necessário. Certifique-se de que a porta do seu produto está fechada quando não precisar dela.

26. Se quiser poupar eletricidade, não desligue o aparelho da tomada se este não for utilizado por um curto período de tempo. Se o fizer, o aparelho irá utilizar mais energia para arrefecer novamente. Nesses casos, basta colocar o termostato a uma temperatura mais baixa.

27. Seguir rigorosamente as instruções deste manual ao mudar a lâmpada. A potência da lâmpada a ser substituída é indicada na placa de classificação do aparelho, que se encontra imediatamente abaixo da lâmpada. As lâmpadas canopy só podem ser mudadas por um técnico de serviço autorizado da Johnson.

28. Recomenda-se que o utilizador não tente reparar ele próprio o aparelho, directamente no caso de uma falha causada pelo sistema elétrico do aparelho e/ou da instalação elétrica à qual o aparelho está ligado. Desligar a alimentação elétrica desligando o aparelho ou desligando o interruptor e contactar o centro de serviço Johnson autorizado mais próximo.

29. Se não for utilizado durante um longo período de tempo, as tampas de vidro devem ser retiradas.

30. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço autorizado ou por pessoal de serviço com qualificações semelhantes, a fim de evitar uma situação perigosa.



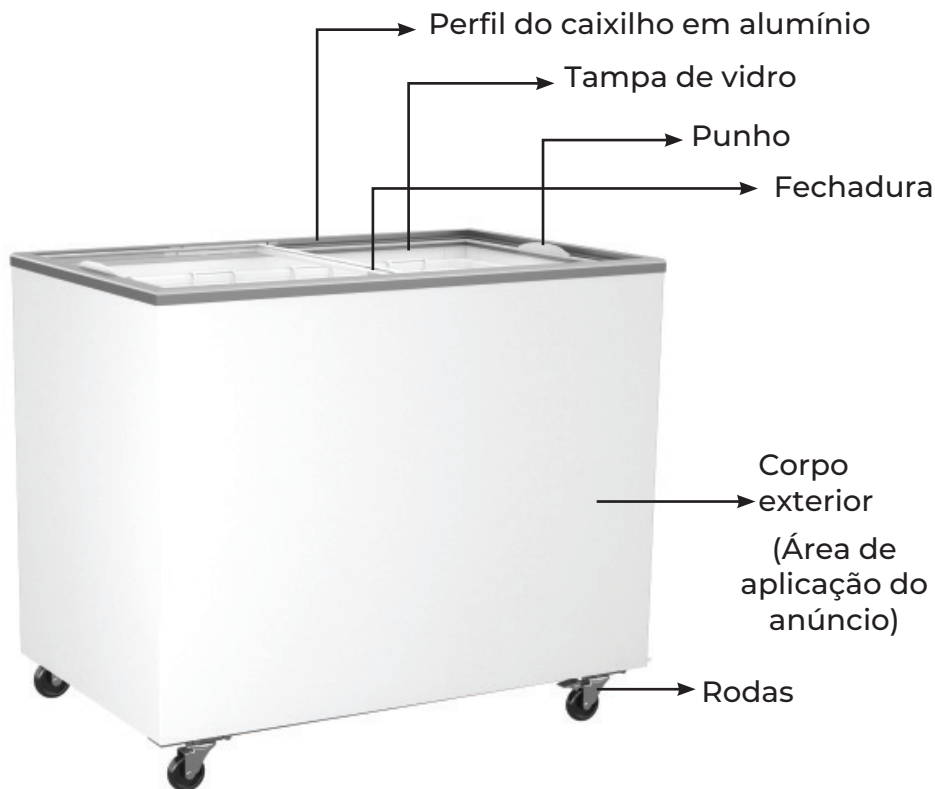
Atenção!

- Este aparelho contém gás inflamável e explosivo R600a ou R290.
- As aberturas de ventilação no corpo do aparelho devem ser mantidas abertas para evitar obstruções.
- Ferramentas mecânicas ou qualquer outro dispositivo para além dos recomendados pelo fabricante não devem ser utilizados para acelerar o processo de descongelamento.
- O circuito de arrefecimento não deve ser danificado.
 - O equipamento elétrico não deve ser utilizado no compartimento de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
- Para reduzir o perigo de inflamabilidade, este aparelho só deve ser instalado pelo pessoal de serviço da Johnson.

SECÇÃO 2

ASPECTO GERAL E ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Refrigerador de garrafas com porta deslizante



| Modelo | JRA345DPRO | JRA490DPRO |
|---------------------------|--------------------|--------------------|
| Categoria do aparelho | COMERCIAL | COMERCIAL |
| Gás refrigerante | R290 | R290 |
| Volume Total Bruto (lt) | 416 | 582 |
| Volume líquido total (lt) | 345 | 490 |
| Classe climática | 7/BC1 (35C/75% Rh) | 7/BC1 (35C/75% Rh) |
| Nível de Ruído (dB(A)) | 45-47 | 45-47 |
| Altura (com rodas) (mm) | 904 | 904 |
| Largura (mm) | 1314 | 1773 |
| Profundidade (mm) | 653 | 653 |
| Peso líquido (kg) | 65 | 85 |
| Entrada Elétrica (V/Hz) | 230 | 230 |
| Potência total (W) | 350/300 | 420/420 |

As especificações técnicas dos dispositivos são apresentadas na placa de tipo do dispositivo. A Johnson reserva-se o direito de alterar as especificações do aparelho sem aviso prévio.

SECÇÃO 3

INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

Seleção do local de instalação

O ambiente em que o dispositivo vai ser instalado e operado é essencial para um funcionamento sem problemas. Ao escolher o ambiente de operação:

- Não instalar o aparelho em locais expostos ao ar livre (avenidas, ruas, etc.).
- Para que o aparelho arrefeça corretamente, não colocar caixas de cartão, caixas, etc. em frente das grelhas inferiores
- Colocar o aparelho a pelo menos um (1) metro de distância de fontes de calor (fogões, aquecedores, aquecedores eléctricos, etc.) (Fig. 1).
- Não expor à luz solar directa. Quando a luz do sol atingir o copo do refrigerador, o desempenho do refrigerador será aumentado. Isto significa que tanto a temperatura dos produtos no interior como o consumo de energia irão aumentar. (Fig. 2)
- Não o coloque em frente de unidades de ar condicionado, em frente de respiradouros, debaixo do ventilador ou em aberturas directas de portas e janelas. (Fig. 3)
- Para que o compressor do aparelho funcione corretamente, a entrada e o escape de ar devem estar sempre acessíveis e livres de obstruções.
- Certifique-se de que existe um espaço de 150 mm (15 cm) entre a parede e a parte de trás do frigorífico enquanto move o frigorífico em direção à parede.

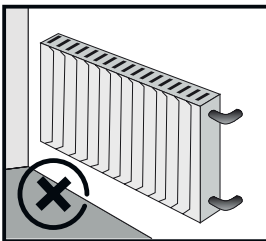


Fig. 1

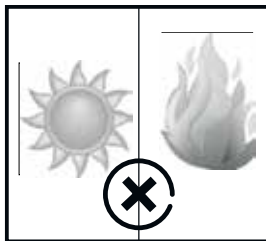


Fig. 2

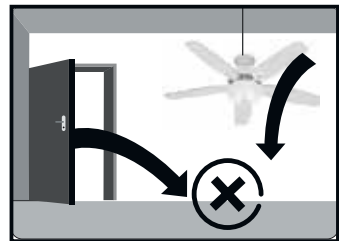


Fig. 3



A tensão e a frequência da rede eléctrica devem ser iguais aos valores indicados na etiqueta que se encontra atrás do aparelho. Se a tensão da rede estiver muito abaixo ou acima dos valores especificados, obter a tensão desejada utilizando um regulador de tensão. Pode obter ajuda de um electricista qualificado. O fusível da tomada de corrente deve ser no máximo de 16A.

CUIDADO:

Em montagens realizadas por técnicos de serviço autorizados da Johnson; o consumidor será informado e aconselhado sobre o local apropriado para a instalação, mas o consumidor tomará a decisão final quanto ao local onde a instalação terá lugar.

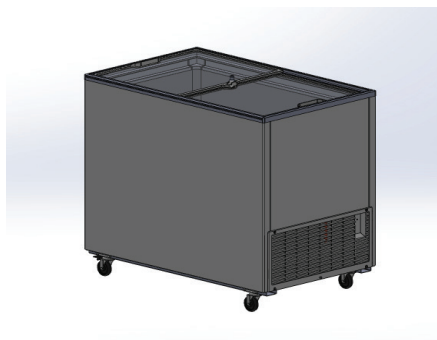
O processo acima mencionado será indicado pelo técnico de serviço autorizado Johnson no formulário de serviço de instalação e montagem correspondente. O cliente será o único responsável por quaisquer danos que possam ocorrer devido ao local de instalação decidido pela decisão final do cliente.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO VIDRO

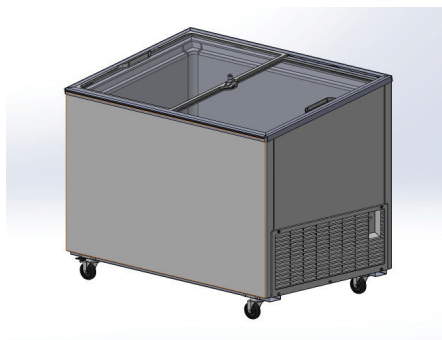


Fig. 1

Colocar o aparelho num chão plano e nivelado.



Vista frontal do refrigerador plano



Vista frontal do refrigerador inclinado

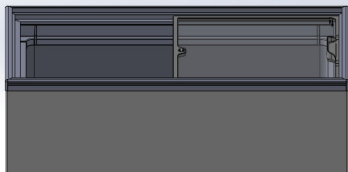


Fig. 2

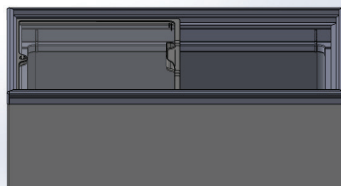


Fig. 3

Em primeiro lugar, montar o vidro da porta de correr no caixilho superior na direcção indicada na figura 2, de modo a que o puxador fique do lado direito.

Em seguida, colocar dois dos batentes de plástico incluídos no saco de acessórios nas calhas da extremidade esquerda, com as patilhas viradas para o interior do perfil.

Deslize o vidro inferior da calha para a esquerda (Fig. 3) e coloque outros 2 batentes no lado direito, de modo a que as patilhas do batente fiquem viradas para o interior da calha.

Repita o mesmo processo para instalar o vidro superior.

NOTA: Os batentes de vidro serão colocados no canal de perfil na parte da frente do refrigerador no refrigerador plano e no canal de perfil na parte de trás do refrigerador no refrigerador inclinado.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DAS RODAS

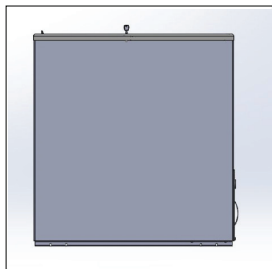


Fig. 1

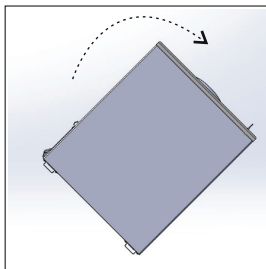


Fig. 2

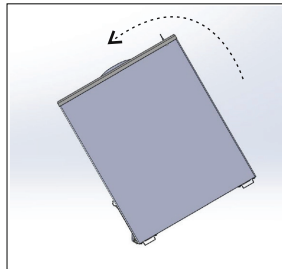


Fig. 3

Coloque o seu aparelho como indicado na figura 2. Em seguida, monte dois rodas com travões na parte de trás do aparelho, fixando as rodas nos encaixes por baixo do aparelho e certificando-se de que os centros dos encaixes estão alinhados, como mostra a figura 4. Depois, coloque os grampos em U nos orifícios. Assegure a estabilidade colocando calços de apoio.

Ao colocar o aparelho como indicado na figura 3, monte as duas rodas na estrutura de rodas como indicado na figura 5, aplicando o mesmo procedimento.

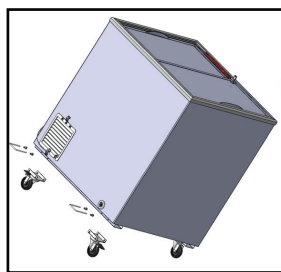


Fig. 4

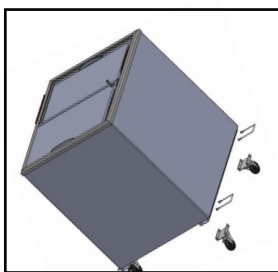


Fig. 5

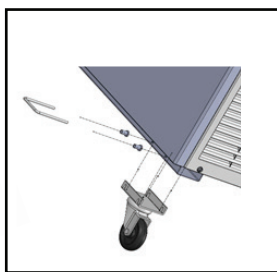


Fig. 5

Explicação da classe climática

O seu refrigerador proporciona o melhor desempenho de arrefecimento nas condições especificadas abaixo, de acordo com a classe climática. Assim, certifique-se de que o ambiente onde o seu refrigerador será utilizado está em conformidade com estas gamas de temperatura.

| Classe climática | Temperatura e humidade ambiente mínimas de funcionamento | Temperatura e humidade ambiente máximas de funcionamento |
|------------------|--|--|
| A | +16 °C, 80 % | 30 °C, 55 % |
| B | +16 °C, 80 % | 35 °C, 75 % |
| C | +16 °C, 80 % | 40 °C, 40 % |

Explicação da classe de climatização do produto

Este é o intervalo de temperatura determinado pela temperatura de protecção do produto a ser colocado no interior do refrigerador.

| Classe climática | Temperatura mais quente do produto |
|------------------|------------------------------------|
| C1 | -18,0 °C |
| C2 | -7,0 °C |
| S | Classificação especial do produto |

Os contentores de cabinas Johnson têm a classe climática BC1 e são fabricados de modo a funcionarem a uma temperatura ambiente média entre +16°C e +35°C.

O funcionamento do produto fora do intervalo de temperatura mencionado pode causar perdas de desempenho.

SECÇÃO 4

LOCALIZAÇÃO

Posições de colocação possíveis:

1- Assegurar que existe uma folga de 150 mm (15 cm) entre a parede e o refrigerador de modo a que apenas a parte de trás do refrigerador fique virada para a parede.

2- Quando for colocado num canto, deixar uma folga de 150 mm (15 cm) no seu lado posterior de modo a ficar virado para o canto. O lado que atinge o canto pode ser encostado à parede. (Figura 4)

O ponto mais importante para qualquer tipo de instalação é que a ventilação do compressor não seja bloqueada. Posicionar a unidade de modo a que não seja inclinada de forma alguma e que esteja de pé sobre as pernas ou rodízios, de modo a poder ser depois ligada. (Fig. 5)

Quanto maior for a ventilação do grupo compressor, mais segura será a unidade a funcionar.

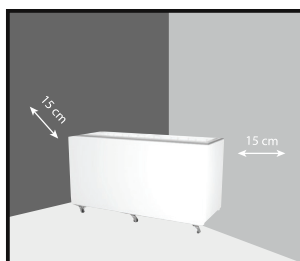


Fig. 4

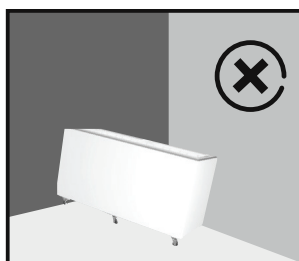


Fig. 5

INSTALAÇÃO

Retire e remova todos os materiais da embalagem e a paleta de madeira inferior do seu produto antes de o colocar. (Pode ser necessário levantar o refrigerador para retirar o suporte de base). Para saber o peso do produto, consulte a tabela técnica.

Instale as peças sobressalentes fornecidas no interior do seu aparelho, de acordo com as instruções de instalação.

Utilizar apenas peças sobressalentes originais Johnson. As peças sobressalentes não originais podem causar perigo e danificar o aparelho.

Colocar o aparelho no local escolhido. Ao posicionar o aparelho, ter em atenção as regras de localização indicadas no guia.

Nivelar o aparelho tanto horizontalmente como verticalmente utilizando um nível. Ajustar os pés na frente inferior do refrigerador até que a bolha do nível esteja centrada.

FUNCIONAMENTO DO REFRIGERADOR

Regras de ligação eléctrica

O aparelho começará a funcionar assim que estiver ligado à corrente.

ADVERTÊNCIA!

É proibido ligar o aparelho a tomadas múltiplas ou fios de extensão.

O aparelho não tem um interruptor separado para ligar/desligar.

Não permitir que os cabos do aparelho que estão ligados à rede eléctrica entrem em contacto com superfícies quentes. A tomada a ser utilizada deve ser ligada à terra. Além disso, a tomada a ser utilizada deve ser classificada pelo menos 10-16 A e deve ser protegida por um fusível adequado. Consultar sempre um técnico de serviço autorizado ou um electricista licenciado relativamente à segurança da rede eléctrica a que o aparelho está ligado. (Fig. 6

A tensão e a frequência da rede devem ser as mesmas que as indicadas na etiqueta do aparelho. Se a tensão de rede estiver demasiado abaixo ou acima do valor especificado, utilizar um regulador de tensão para assegurar a tensão desejada. Deve ser consultado um electricista experiente para aconselhamento sobre este assunto.

Não coloque o cabo do seu produto em vias de passagem. Isto pode causar-lhe danos no seu aparelho de refrigeração.



Fig. 6

REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO

A temperatura do refrigerador foi definida na nossa fábrica para funcionar nas condições mais apropriadas.

A temperatura de protecção dos alimentos é ajustada termostaticamente através da observação do termómetro (opcional) no refrigerador.

A temperatura interna do seu refrigerador pode ser ajustada rodando o interruptor do termóstato. A posição "7" do termóstato diminui a temperatura interna para o nível mínimo. A temperatura interna do seu aparelho pode ser regulada entre -16°C e -24°C .

Colocar alimentos na arca frigorífica

Pode carregar qualquer alimento que deseje, de acordo com os exemplos fornecidos neste manual, na sua câmara frigorífica, quando esta tiver atingido a temperatura desejada, vazia. (Se o modelo do seu produto estiver equipado com um termómetro, pode controlar a temperatura interna aqui).

Tenha sempre em conta a capacidade de carga máxima ao carregar alimentos congelados no seu produto. Não exceda a marca de carga no seu produto.

AVISO: Utilize a sua geleira durante três (3) horas como se estivesse vazia antes de colocar as suas bebidas no refrigerador.

Não coloque materiais que não devam ser arrefecidos no seu produto.

OPERAÇÃO DE DESCONGELAMENTO

As temperaturas e a humidade elevadas e o funcionamento frequente do seu aparelho podem aumentar a taxa de congelamento. Quanto maior for o gelo, maior será o tempo de funcionamento. E isto provoca um aumento do consumo de energia. Neste caso, desligue o aparelho e certifique-se de que o gelo é eliminado.

Pode raspar o gelo e a neve com o raspador de gelo que vem com o seu aparelho. Se a camada de gelo for demasiado espessa para ser raspada, coloque os produtos no refrigerador num local seguro para evitar que se deteriorem. Em seguida, desligue o refrigerador da tomada. Deixe as janelas abertas durante 3 a 4 horas. Remova o gelo dissolvido com uma raspadeira. Depois de estar completamente limpo, volte a colocar os vidros e ligue a ficha. Depois de funcionar durante 3 horas, coloque os seus produtos congelados no interior.

SECÇÃO 5

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E TRANSPORTE DO REFRIGERADOR

LIMPEZA

A limpeza do aparelho consiste em duas etapas: limpeza interna e limpeza externa.

Certifique-se de cumprir as seguintes instruções antes de tentar limpá-lo.

ADVERTÊNCIA:

- Antes de cada limpeza, o aparelho deve ser desligado da rede elétrica.
- As luvas protectoras devem ser usadas durante a limpeza e manutenção. Isto irá protegê-lo de lesões.
- Nunca utilizar agentes de limpeza domésticos ou materiais abrasivos de limpeza (produtos de limpeza de superfícies, detergentes, benzina, diluentes, ácidos e substâncias inflamáveis). Caso contrário, pode ocorrer uma descoloração amarela das partes de plástico do dispositivo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para garantir a eficiência do seu frigorífico, efectue a limpeza e a manutenção pelo menos uma vez por ano.
2. Retirar a ficha da tomada antes de limpar o refrigerador.
3. As luvas protectoras devem ser usadas durante a limpeza e manutenção. Isto irá protegê-lo contra lesões.
4. Nunca utilizar agentes de limpeza doméstica ou abrasivos como materiais de limpeza. Nunca utilizar água corrente ou água pressurizada para a limpeza.
5. Não limpar o exterior e o interior do aparelho com muita água. Isto pode danificar o aparelho ao derramar água e causar um choque elétrico.

MANUTENÇÃO

Este aparelho não necessita de manutenção periódica.

Limpeza do interior

- Retirar os produtos do frigorífico e deixá-los num local adequado para manter a sua temperatura.
- Aguardar que as partes internas do aparelho atinjam a temperatura ambiente antes de limpar o interior.
- As luvas protectoras devem ser usadas durante a limpeza e manutenção. Isto irá protegê-lo contra lesões.
- Retire os acessórios.
- Efectue a limpeza com um pano de algodão macio e água morna.
- Seque-o com um pano de algodão seco. Se não for seco, pode ficar preto com o tempo
- Certifique-se de que a superfície interior não está molhada ou húmida após a limpeza.
 - Pode recarregar as bebidas 2 horas após o funcionamento, consoante o tipo de funcionamento especificado no presente manual.

Limpeza exterior

Limpe com um pano de algodão e água morna. Evite que a água de limpeza entre nas secções eléctricas e de ilustração frontais durante a limpeza. Limpe a vedação da porta utilizando apenas água limpa com sabão.

Atenção: Nunca utilizar produtos de limpeza, detergentes abrasivos, ácidos, sais ou similares.

Retirar o aparelho de serviço

Colocar os produtos dentro do aparelho nas áreas onde é conveniente.

Desligue o aparelho da tomada se não for utilizado durante um longo período de tempo e limpe-o; caso contrário, a humidade deixada nas paredes pode fazer com que a superfície interna escureça.

AVISO: Se o aparelho for armazenado num ambiente fechado após ter sido desligado:

Não cobrir o aparelho com coberturas plásticas. Como o plástico não permite a passagem de ar, pode causar a formação de odores no aparelho e a condensação pode formar-se no aparelho, o que pode causar corrosão.

Se o aparelho não for mantido com a porta aberta, podem formar-se odores desagradáveis.

PARA TRANSPORTES:

1. Desligar da corrente.
2. Descongela para derreter o gelo.
3. Limpar paredes interiores e chão com um pano húmido.
4. Transporte em posição de uso normal.

O QUE FAZER ANTES DE CHAMAR AO SERVIÇO

| Problema | Possível solução | Resultado |
|---|---|--|
| Refrigerador não funciona (sem som do aparelho ou apenas som do ventilador) | Isto pode ser devido ao termóstato. A ficha não está ligada à corrente. O rastilho está queimado ou danificado. Os laminados de condensador podem estar entupidos e sujos. | Voltará a funcionar quando atingir a temperatura correta. Inserir a ficha corretamente. Contate o serviço Johnson ou um eletricista qualificado. |
| A temperatura interna do dispositivo é alta | A temperatura ambiente é demasiado alta ou a regulação do termóstato é incorreta. As aberturas estão demasiado próximas da parede traseira, bloqueadas ou fechadas. Pode ter estado exposto a ventos extremos. Os laminados de condensador são muito sujos. | Deslocar o refrigerador para um local onde a temperatura ambiente seja mais baixa. Coloque-o à distância especificada. Limpar a frente dos respiradouros. Bloquear quaisquer correntes de ar ou vento. Limpar os laminados do condensador. |
| A temperatura interna do aparelho é demasiado baixa | Ajuste incorreto do termóstato interno | Reajustar o termóstato. |
| Transpiração excessiva no interior do aparelho e no vidro. | O orifício de drenagem da água pode estar entupido (condensação interna). O nível de humidade do ambiente externo é superior a 65% (condensação no vidro da porta). | Limpar o orifício de escoamento da água. Em relação à alta humidade, o refrigerador pode ser colocado num ambiente com menor humidade. |

SECÇÃO 6

CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS DE ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



DISPOSIÇÃO: Não eliminar este produto como lixo municipal não separado. É necessário recolher estes resíduos separadamente para tratamento especial.

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), os aparelhos domésticos não podem ser eliminados em contentores de lixo municipais normais; devem ser recolhidos separadamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz é marcado em todos os produtos para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correta eliminação do seu eletrodoméstico.

Contribuir para a protecção do ambiente e dos recursos naturais através da reciclagem de aparelhos usados. Antes de eliminar o aparelho, para segurança das crianças, cortar o cabo de alimentação e desactivar o mecanismo de bloqueio do aparelho, quebrando o mecanismo de bloqueio.

DADOS DE EMBALAGEM

A embalagem do aparelho é feita de material reciclável, em conformidade com a nossa regulamentação nacional. A embalagem do aparelho não deve ser eliminada com resíduos domésticos ou similares, mas deve ser levada para os pontos de recolha especificados pelas autoridades locais.

Siga as instruções do manual do utilizador. Se o aparelho ainda não funcionar normalmente apesar das verificações que foram efectuadas, chamar um agente de serviço autorizado.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho está coberto por uma garantia comercial de 1 ano a partir da data de venda, contra todos os defeitos de fabricação, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. Para justificar a data de compra, será obrigatória a apresentação da factura ou do recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para conhecer as condições aplicáveis.

Este aparelho destina-se exclusivamente à exposição e/ou à congelação de produtos alimentares no comércio retalhista. A utilização comercial inclui, por exemplo, a utilização em restaurantes, cafetarias, hospitais e em estabelecimentos comerciais como padarias, talhos, supermercados, etc. O aparelho destina-se a ser utilizado em espaços fechados. Não é permitida qualquer outra utilização.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Utilização do aparelho em áreas potencialmente explosivas, áreas abertas ou áreas expostas a salpicos ou humidade.
2. Armazenamento e refrigeração de medicamentos, plasma sanguíneo, preparações laboratoriais ou substâncias e produtos similares em que se baseia a Directiva 2007/47/CE relativa aos dispositivos médicos.
3. Danos nas borrachas da entrada de drenagem, nos vedantes e juntas das portas, nas fitas de protecção contra as intempéries.
4. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
5. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
6. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
7. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
8. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
9. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
10. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
11. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
12. Os aparelhos de congelação não são adequados para a exposição ou remoção de alimentos pelos clientes.
13. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
14. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
15. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
16. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
17. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto. Quaisquer alterações ao manual serão actualizadas no nosso sítio web, pode consultar a versão mais recente.





Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)

www.ponjohnsonentuvida.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto



V.1